第五章 条约的暂时适用

A. 导言

41. 委员会在第六十四届会议(2012年)上,决定将"条约的暂时适用"专题列入工作方案,并任命胡安•曼努埃尔•戈麦斯•罗夫莱多先生为专题特别报告员。¹⁹⁶ 联大随后在 2012年 12月 14日第 67/92 号决议中赞赏地注意到委员会决定将此专题列入其工作方案。

42. 委员会在第六十五届会议(2013 年)上审议了特别报告员的第一次报告;在第六十六届会议(2014 年)上审议了第二次报告;在第六十七届会议(2015 年)上审议了第三次报告;在第六十七届会议(2015 年)上审议了第四次报告;在第七十届会议(2018 年)上审议了第五次报告。¹⁹⁷ 委员会还在第六十五届会议(2013 年)、第六十七届会议(2015 年)和第六十九届会议(2017 年)上收到了三份秘书处编写的备忘录。¹⁹⁸ 在第七十届会议上,根据特别报告员在第三、第四和第五次报告中提出的准则草案,委员会一读暂时通过了作为条约的暂时适用指南草案的 12 项准则草案及其评注。¹⁹⁹

B. 本届会议审议此专题的情况

- 43. 委员会本届会议收到了特别报告员的第六次报告(A/CN.4/738)以及各国政府和国际组织提交的评论和意见(A/CN.4/737)。特别报告员在其报告中审查了各国政府和国际组织就一读通过的指南草案以及他向委员会第七十一届会议(2019年)提出的若干示范条款草案²⁰⁰提交的评论和意见。他根据这些评论和意见提出了供二读审议的提案,并向联大提出了一项建议。
- 44. 委员会在 2021 年 5 月 4 日至 14 日举行的第 3514 次和第 3516 至第 3522 次 会议上, 审议了特别报告员的第六次报告。
- 45. 对报告进行辩论后,委员会在 2021 年 5 月 14 日举行的第 3522 次会议上,决定根据委员会的辩论情况,将特别报告员第六次报告所载的准则草案 1 至 12 以及五项示范条款草案转交起草委员会。
- 46. 在 2021 年 6 月 3 日举行的第 3530 次会议上,委员会审议了起草委员会的一份临时报告。在 2021 年 7 月 26 日举行的第 3549 次会议上,委员会审议了起草委员会的最后报告(A/CN.4/L.952/Rev.1),并通过了条约的暂时适用指南,包括准则草案和载有暂时适用条款实例的附件草案(见下文 E.1 节)。

^{196 《2012} 年······年鉴》,第二卷(第二部分),第 267 段。

¹⁹⁷ A/CN.4/664(第一次报告)、A/CN.4/675(第二次报告)、A/CN.4/687(第三次报告)、A/CN.4/699 和 Add.1(第四次报告)以及 A/CN.4/718 和 Add.1(第五次报告)。

¹⁹⁸ 分别为 A/CN.4/658、A/CN.4/676 和 A/CN.4/707。A/CN.4/707 号文件的审议工作推迟至第七十届会议。

^{199 《}大会正式记录,第七十三届会议,补编第 10 号》(A/73/10),第 85-86 段和第 89-90 段。

²⁰⁰ 《大会正式记录,第七十四届会议,补编第10号》(A/74/10),附件A。

- 47. 在 2021 年 7 月 29 日至 8 月 3 日举行的第 3554 次至第 3557 次会议上,委员会通过了指南的评注(见下文 E.2 节)。
- 48. 委员会根据其章程向联大提交指南以及下述建议(见下文 C 节)。

C. 委员会的建议

- 49. 在 2021 年 8 月 3 日举行的第 3557 次会议上,委员会根据其章程第 23 条,决定建议联大:
- (a) 在一项决议中注意到国际法委员会关于条约的暂时适用的指南,并鼓励对其进行尽可能广泛的传播;
 - (b) 请各国和国际组织注意该指南及其评注;
- (c) 请秘书长编写一卷《联合国法律汇编》,汇编各国和国际组织多年来 提供的在条约暂时适用方面的实践,以及与该专题有关的其他材料。

D. 向特别报告员表示感谢

50. 在2021年8月3日举行的第3557次会议上,委员会在通过条约的暂时适用指南后,以鼓掌方式通过了以下决议:

"国际法委员会,

通过了条约的暂时适用指南,

向特别报告员胡安·曼努埃尔·戈麦斯·罗夫莱多先生表示深挚感谢和热烈祝贺,感谢并祝贺他以不懈的努力和专注的工作为起草指南做出杰出贡献,并使条约的暂时适用指南的拟订工作取得成果。"

E. 条约的暂时适用指南案文

- 1. 构成条约的暂时适用指南的准则草案和附件草案案文
 - 51. 委员会七十二届会议二读通过的条约的暂时适用指南草案案文载录如下。

条约的暂时适用指南

准则1

范围

本准则草案涉及国家或国际组织对条约的暂时适用。

准则 2

目的

本准则草案的目的是,在《维也纳条约法公约》第二十五条和其他有关国际 法规则的基础上,就关于条约的暂时适用的法律和实践提供指导。

准则 3

一般规则

如条约本身如此规定,或以其他方式协议如此办理,条约或条约之一部分于 条约在有关国家或国际组织之间生效前暂时适用。

准则 4

协议形式

除条约规定的情况外,条约或条约之一部分的暂时适用可在有关国家或国际 组织之间以下述形式协议:

- (a) 一项单独的条约; 或
- (b) 任何其他办法或安排,包括:
 - (一) 国际组织或政府间会议根据该组织或会议的规则通过的、反映有 关国家或国际组织协议的决议、决定或其他行为;
 - (二) 由一国或一国际组织作出并被其他有关国家或国际组织所接受的声明。

准则 5

开始

条约或条约之一部分的暂时适用按条约规定的或另经协议的日期、条件和程序开始。

准则 6

法律效果

除条约另有规定或另经协议外,条约或条约之一部分的暂时适用产生在有关 国家或国际组织之间适用该条约或条约之一部分的具有法律约束力的义务。此种 暂时适用的条约或条约之一部分必须善意履行。

准则 7

保留

本准则草案不妨碍与对条约或条约之一部分的暂时适用提出的保留有关的任何问题。

准则 8

违约责任

根据适用的国际法规则,违反暂时适用的条约或条约之一部分产生的义务引起国际责任。

准则9

终止

1. 条约或条约之一部分的暂时适用,于该条约在有关国家或国际组织之间的关系中生效时终止。

- 2. 除条约另有规定或另经协议外,暂时适用条约或条约之一部分的国家或国际组织如果通知其他有关国家或国际组织其无意成为条约缔约方,则暂时适用应对该国或该国际组织终止。
- 3. 除条约另有规定或另经协议外,一国或一国际组织可援引其他理由终止暂时 适用,在此情况下,该国或该国际组织应通知其他有关国家或国际组织。
- 4. 除条约另有规定或另经协议外,条约或条约之一部分暂时适用的终止不影响 终止之前因此种暂时适用而产生的任何权利、义务或法律情势。

准则 10

各国国内法、国际组织规则与暂时适用的条约的遵守

- 1. 同意暂时适用条约或条约之一部分的国家不得援引其国内法规定作为不履行 此种暂时适用所产生的义务的理由。
- 2. 同意暂时适用条约或条约之一部分的国际组织不得援引该组织的规则作为不履行此种暂时适用所产生的义务的理由。

准则 11

关于同意暂时适用条约的权限的各国国内法规定和国际组织规则

- 1. 一国不得援引其同意暂时适用条约或条约之一部分的表示违反了该国国内法 关于同意暂时适用条约的权限的规定为理由主张其同意无效,但违反情事明显且 涉及其具有根本重要性的国内法规则时不在此限。
- 2. 一国际组织不得援引其同意暂时适用条约或条约之一部分的表示违反了该组织关于同意暂时适用条约的权限的规则为理由主张其同意无效,但违反情事明显且涉及其具有根本重要性的规则时不在此限。

准则 12

关于在源自各国国内法或国际组织规则的限制之下暂时适用的协议

本准则草案不妨碍各国或国际组织在条约中或以其他方式同意在源自各国国内法或国际组织规则的限制之下暂时适用条约或条约之一部分的权利。

附件

关于条约暂时适用的条款实例

以下条款实例旨在协助各国和国际组织起草暂时适用条约或条约之一部分的协议。这些实例并不涵盖所有可能的情况,也无意限定任何具体的表述。这些规定条约暂时适用的条款实例载于双边和多边条约,²⁰¹ 根据 A 至 E 节所述的一些典型问题编排。所列实例来自最近的实践,²⁰² 并尽可能反映了区域多样性,但它们并不是详尽无遗的。²⁰³

²⁰¹ 在本附件草案中,欧洲联盟及其成员国与第三方缔结的所谓"混合协定"被归为双边条约。

²⁰² 特别见秘书处编写的关于条约的暂时适用的备忘录, A/CN.4/707。

²⁰³ 任何实例未被列入不应解释为反映了委员会对该实例的任何立场。

A. 暂时适用的开始

关于暂时适用开始的条款实例如下:

1. 自签署之日起

(a) 双边条约

1. 《荷兰王国和菲律宾共和国关于根据 1978 年 STCW 公约[1978 年〈海员培训、发证和值班标准国际公约〉]规则 1/10 承认证书的承诺》(2001 年 5 月 31 日,马尼拉): 204

第11条

在不影响第9条的情况下,本承诺自签署之日起暂时适用,并在缔约双 方以书面形式通知对方已履行本承诺在各自国家生效所需程序后的第二个月 第一日生效。

2. 《丹麦王国政府与塞尔维亚和黑山部长会议关于继承丹麦王国与南斯拉夫社会主义联邦共和国缔结的条约的协定》(2003 年 7 月 18 日,哥本哈根): ²⁰⁵

第3条

.....

- (b) 本协定的规定自本协定签署之日起暂时适用。
- 3. 《联合国与坦桑尼亚联合共和国关于刑事法庭余留事项国际处理机制总部的协定》(2013年11月26日,达累斯萨拉姆): 206

第 48 条

生效

1. 本协定的规定自签署之日起暂时适用。

(b) 多边条约

4. 《德意志联邦共和国政府、联合国和保护野生动物迁徙物种公约秘书处之间 关于公约秘书处总部的协定》(2002 年 9 月 18 日,波恩): ²⁰⁷

第7条

最后条款

.

(7) 本协定的规定自签署之日起酌情暂时适用,直至下文第9款所述的生效为止。

²⁰⁴ 联合国, 《条约汇编》, 第 2385 卷, 第 43056 号, 第 403 页。

²⁰⁵ 同上, 第 2420 卷, 第 43679 号, 第 359 页。

²⁰⁶ 同上, 第 2968 卷, 第 51602 号, 第 237 页。

²⁰⁷ 同上, 第 2306 卷, 第 41136 号, 第 469 页。

5. 《关于修订〈萨瓦河盆地框架协定〉和〈关于萨瓦河盆地框架协定航行制度的议定书〉的协定》(2004年4月2日,卢布尔雅那): ²⁰⁸

第3条

.....

- 5. 本协定自签署之日起暂时适用。
- 6. 《集体安全条约组织集体快速反应部队协定》(2009年6月14日,莫斯科): 209

第17条

本协定自签署之日起暂时适用,除非与缔约方的国内法相抵触,并在保存人收到签署本协定的缔约方关于已完成其生效所需内部程序的第四份通知之日生效。······

2. 自签署日期之外的其他日期起

- (a) 双边条约
- 7. 《构成取消外交护照持有人签证协定的换文》(1996 年 12 月 16 日,索非亚): 210

保加利亚的照会

• • • • • •

6. 本协定在通过外交途径最后一次通知已满足相关国内法律要求的 30 天后生效。其暂时适用在互换照会 10 天后开始。

• • • • • •

西班牙的照会

.....

西班牙王国驻索非亚大使馆谨通知保加利亚共和国外交部,西班牙王 国政府接受保加利亚政府的提议,同意上述照会和本答复构成两国政府之间 的协定,根据第6款的规定生效和暂时适用。

.....

8. 《德意志联邦共和国和荷兰王国之间关于德意志联邦共和国在荷兰领土上空执行空中交通管制以及关于下莱茵机场民用业务对荷兰王国领土的影响的条约》 (2003 年 4 月 29 日,柏林): ²¹¹

第16条

批准、生效、暂时适用

²⁰⁸ 同上,第 2367 卷,第 42662 号,第 697 页。

²⁰⁹ 同上, 第 2898 卷, 第 50541 号, 第 277 页。

²¹⁰ 同上,第 1996 卷,第 34151 号,第 33 页。

²¹¹ 同上, 第 2389 卷, 第 43165 号, 第 117 页。

- 3. 本条约自 2003 年 5 月 1 日起暂时适用。 ……
- 9. 《〈关于欧洲共同体及其成员国与哈萨克斯坦共和国之间建立伙伴关系的伙伴关系与合作协定〉反映捷克共和国、爱沙尼亚共和国、塞浦路斯共和国、匈牙利共和国、拉脱维亚共和国、立陶宛共和国、马耳他共和国、波兰共和国、斯洛文尼亚共和国和斯洛伐克共和国加入欧洲联盟一事的议定书》(2004 年 4 月 30 日,布鲁塞尔): 212

第5条

.....

- 3. 如未在 2004 年 5 月 1 日之前交存本议定书的所有批准书,则本议定书自 2004 年 5 月 1 日起暂时适用。
- 10. 《西班牙王国和马里共和国关于移民领域合作的框架协定》(2007 年 1 月 23 日, 马德里): ²¹³

第16条

.....

- 2. 本框架协定在签署三十天后暂时适用。
- 11. 《荷兰王国和阿根廷共和国关于海关事项行政互助的协定》(2012 年 9 月 26 日,布宜诺斯艾利斯): ²¹⁴

第23条

生效

•••••

2. 本协定自签署后的第二个月第一日起暂时生效。

(b) 多边条约

12. 1990 年 11 月 19 日《欧洲常规武装力量条约缔约国商定文件》(1996 年 5 月 31 日,维也纳): 215

六

1. 本文件在保存人收到所有缔约国的核准确认通知后生效。本文件第二节第二和第三段、第四节和第五节自 1996 年 5 月 31 日至 1996 年 12 月 15 日暂时适用。

²¹² 同上,第 2570 卷,第 45792 号,第 254 页。

²¹³ 同上, 第 2635 卷, 第 46921 号, 第 3 页。

²¹⁴ 同上,第 2967 卷,第 51580 号,第 123 页。

²¹⁵ 同上, 第 2980 卷, 第 44001 号, 第 195 页。

3. 在缔结或通知后

- (a) 双边条约
- 13. 《构成取消外交护照持有人签证协定的换文》(1996 年 12 月 27 日,马德里): ²¹⁶

西班牙的照会

.....

如果突尼斯政府在互惠基础上接受上述提议,本照会和突尼斯大使馆 对本照会的答复构成西班牙王国和突尼斯共和国之间的协定,自互换照会之 日起暂时适用,并在最后一次通知已完成各自的国内要求之日生效。

••••

突尼斯的照会

•••••

突尼斯共和国驻马德里大使馆谨通知外交部,突尼斯共和国政府接受 西班牙王国政府的提议,并同意上述照会和本答复构成一项协定。

.....

14. 《构成修正荷兰王国与前南斯拉夫问题国际刑事法庭关于该法庭受训人员在荷兰地位的协定的换文》(2010年7月14日,海牙): ²¹⁷

荷兰的照会

• • • • • •

如联合国前南斯拉夫问题国际刑事法庭(前南问题国际法庭)可以接受上述提议,本部谨提议,本照会和前南问题国际法庭作出肯定答复的照会构成对《实习人员协定》的修正,自收到该肯定答复照会之日起暂时适用,并在双方书面通知对方已符合关于生效的法律要求后的次日生效。

• • • • • •

前南斯拉夫问题国际刑事法庭(前南问题国际法庭)的照会

.....

前南问题国际法庭还谨通知贵部,前南问题国际法庭可以接受贵部照 会中的提议,并确认贵部照会和本照会将构成对《实习人员协定》的修正, 自收到本肯定答复照会之日起暂时适用,并在双方书面通知对方已符合关于 生效的法律要求后的次日生效。

•••••

²¹⁶ 同上,第 1996 卷,第 34152 号,第 45 页。

²¹⁷ 同上, 第 2689 卷, 第 41714 号, 第 93 页。

15. 《欧洲联盟及其成员国与大韩民国之间的自由贸易协定》(2010 年 10 月 6 日, 布鲁塞尔): ²¹⁸

第 15.10 条

生效

.

5. (a) 本协定自欧盟缔约方与韩国相互通知对方已完成各自的相关程序 之日后的下个月第一日起暂时适用。

•••••

(b) 多边条约

16. 《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》(1995 年 8 月 4 日, 纽约): ²¹⁹

第 41 条

暂时适用

- 1. 书面通知保存人同意暂时适用本协定的国家或实体暂时适用本协定。 暂时适用自接到通知之日起生效。
- 17. 《2001年国际可可协定》(2001年3月2日,日内瓦): ²²⁰

第 57 条

暂时适用的通知

- 1. 凡有意批准、接受或核准本协定的签字国政府,或有意加入本协定但还未能交存其文书的政府,可随时通知保存人它将按照本国宪法程序和/或本国法律规章,在本协定依第 58 条生效时,或如协定已经生效,则在特定日期,暂时适用本协定。发出这种通知的政府应在发出通知时,说明它是出口成员还是进口成员。
- 2. 凡依本条第 1 款递交通知,表示将在本协定生效时或在特定日期适用本协定的政府,应自那时起成为临时成员,直至交存其批准书、接受书、核准书或加入书之日。
- 18. 《集束弹药公约》(2008年5月30日,都柏林): ²²¹

第十八条

暂时适用

任何国家可以在批准、接受、核准或加入本公约时宣布,该国将在本 公约生效之前暂时适用本公约第一条。

²¹⁸ 《欧洲联盟公报》,第 54 卷,L 127,2011 年 5 月 14 日,第 6 页。

²¹⁹ 联合国, 《条约汇编》, 第 2167 卷, 第 37924 号, 第 3 页。

²²⁰ 同上, 第 2229 卷, 第 39640 号, 第 2 页。

²²¹ 同上,第 2688 卷,第 47713 号,第 39 页。

19. 《武器贸易条约》(2013年4月2日,纽约): 222

第23条

临时适用

任何国家均可在签署或交存其批准书、接受书、核准书或加入书时宣 布,在本条约对该国生效之前暂时适用第6和第7条。

B. 暂时适用协议的形式

关于暂时适用协议形式的条款实例如下:

(a) 双边条约

20. 《关于储蓄收入征税及其暂时适用的协定》(2004年5月26日,布鲁塞尔和2004年11月9日,海牙): ²²³

德国的信函

.....

在这些内部程序完成和本"关于自动交换利息形式储蓄收入的信息公约"生效之前,我谨向贵方提议,德意志联邦共和国和荷兰王国(事涉阿鲁巴)自 2005 年 1 月 1 日起,或自 2003 年 6 月 3 日关于利息形式储蓄收入征税的理事会第 2003/48/EC 号指令适用之日起(以较晚者为准),在各自国内宪法要求的框架内暂时适用本公约。

.

荷兰的信函(事涉阿鲁巴)

.....

我可以确认,荷兰王国(事涉阿鲁巴)同意贵方信函中的内容。

.....

(b) 多边条约

21. 《关于暂时适用〈建立加勒比共同体气候变化中心的协定〉的议定书》(2002年2月5日,伯利兹城): ²²⁴

回顾《建立加勒比共同体气候变化中心的协定》第 37 条规定,该协定 在向东道国政府交存第七份批准书后生效,

期望为加勒比共同体气候变化中心的迅速运作做好准备,

兹协议如下:

第一条

《建立加勒比共同体气候变化中心的协定》的暂时适用

²²² 同上, 第 3013 卷, 第 52373 号, [尚未出版]。

²²³ 同上, 第 2821 卷, 第 49430 号, 第 3 页。

²²⁴ 同上,第 2953卷,第 51181号,第 181页。

《建立加勒比共同体气候变化中心的协定》的签字国商定,在该协定根据第37条最终生效之前,在相互之间暂时适用该协定。

22. 《关于〈[保护人权与基本自由公约]第 14 号议定书〉生效前暂时适用其某些规定的协定》(2009 年 5 月 12 日,马德里): ²²⁵

•••••

- (b) 任何缔约方均可随时以向欧洲委员会秘书长发出通知的方式,宣 布其接受第 14 号议定书上述部分的暂时适用。这种接受声明将在欧洲委员 会秘书长收到声明之日后的下个月第一日生效;第 14 号议定书的上述部分 将不适用于没有作出这种接受声明的缔约方;
- 23. 联合国世界旅游组织大会题为"本组织的未来"的第 365(XII)号决议: 226

.....

遗憾地注意到大会第 134(V)号决议通过的《章程》第 14 条修正案尚未得到必要数目国家的核准,该修正案旨在赋予东道国在执行委员会的常任席位和表决权,而不受委员会席位地域分配原则的约束,

2. 决定该修正案在批准之前暂时适用。

C. 加入/退出暂时适用

关于加入/退出暂时适用的条款实例如下:

24. 《关于执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉第十一部分的协定》 (1994 年 7 月 28 日, 纽约): ²²⁷

第7条

临时适用

- 1. 本协定如到 1994 年 11 月 16 日尚未生效,则在其生效之前,由下述国家和实体予以临时适用:
- (a) 在联合国大会中同意通过本协定的国家,但在 1994 年 11 月 16 日 之前书面通知保管者其将不临时适用本协定,或者仅在以后作了签字或书面 通知之后才同意临时适用本协定的任何国家除外;
- (b) 签署本协定的国家和实体,但在签字时书面通知保管者其将不临时适用本协定的任何国家或实体除外;
 - (c) 书面通知保管者表示同意临时适用本协定的国家和实体;
 - (d) 加入本协定的国家。
- 25. 《武器贸易条约》(2013年4月2日,纽约): ²²⁸

²²⁵ 欧洲委员会,《条约汇编》,第194号。

²²⁶ 联合国世界旅游组织,大会 1997 年 10 月在伊斯坦布尔举行的第十二届会议上通过的第 365 (XII)号决议。

²²⁷ 联合国, 《条约汇编》, 第 1836 卷, 第 31364 号, 第 3 页。

²²⁸ 见上文脚注 222。

第23条

临时适用

任何国家均可在签署或交存其批准书、接受书、核准书或加入书时宣布,在本条约对该国生效之前暂时适用第6和第7条。

D. 源自各国国内法或国际组织规则的暂时适用限制

源自各国国内法或国际组织规则的暂时适用限制方面的条款实例如下:

(a) 双边条约

26. 《西班牙王国和萨尔瓦多共和国关于航空运输的协定》(1997年3月10日, 马德里): ²²⁹

第 24 条

生效和解除

- 1. 缔约方自签署之时起暂时适用本协定的规定,但以其不与任一缔约方的法律相冲突为限。本协定自缔约双方通过互换外交照会通知对方已完成各自的宪法程序后生效。
- 27. 《荷兰王国政府和乌克兰部长内阁关于技术和财政合作的协定》(1998 年 5 月 11 日,基辅): 230

第7条

最后条款

.

- 7.2. 只要不与双方现行法律相抵触,本协定自签署之日起暂时适用。
- 28. 《美利坚合众国政府和马绍尔群岛共和国政府之间关于合作制止大规模毁灭性武器、其运载系统和相关材料通过海运扩散的协定》(2004年8月13日,檀香山): ²³¹

第17条

生效和期限

•••••

- 2. 暂时适用。双方自本协定签署之日起暂时适用本协定。任何一方均可随时停止暂时适用。每一方应将对暂时适用的任何约束或限制、此种约束或限制的任何变化以及暂时适用的停止立即通知另一方。
- 29. 《德意志联邦共和国政府与塞尔维亚和黑山部长会议的技术合作协定》(2004年 10月 13日,贝尔格莱德): ²³²

²²⁹ 联合国, 《条约汇编》, 第 2023 卷, 第 34927 号, 第 341 页。

²³⁰ 同上, 第 2386 卷, 第 43066 号, 第 3 页。

²³¹ 同上,第 2962 卷,第 51490 号,第 339 页。

²³² 同上, 第 2424 卷, 第 43752 号, 第 167 页。

第7条

.....

- 3. 本协定在签署后按照适当的国内法暂时执行。
- 30. 《欧洲共同体及其成员国与摩洛哥王国之间的欧洲一地中海航空协定》 (2006年12月12日,布鲁塞尔): ²³³

第30条

生效

- 1. 本协定自签署之日起,按照缔约方国内法暂时适用。
- 31. 《美利坚合众国和西班牙王国之间关于国土安全事项科学技术合作的协定》 (2011 年 6 月 30 日,马德里): ²³⁴

第21条

生效、修正、期限和终止

- 1. 本协定在双方签署后,在符合各自国内法的情况下暂时适用。 ……
- (b) 多边条约
- 32. 《关于执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉第十一部分的协定》 (1994 年 7 月 28 日, 纽约): ²³⁵

第7条

临时适用

•••••

- 2. 所有上述国家和实体应依照其本国或其内部的法律和规章,从 1994 年 11 月 16 日或签字、通知同意或加入之日(如果较迟的话)起,暂时适用本协定。
- 33. 1995 年《谷物贸易公约》(1994 年 12 月 7 日, 伦敦): ²³⁶

第26条

暂时适用

任何签字国政府和有资格签署本公约的任何其他政府,或其加入申请 已得到理事会核准的政府,均可向保存人交存暂时适用的声明。交存这种声 明的任何政府均应按照本国法律规章暂时适用本公约,并应被暂时视为本公 约的缔约方。

²³³ 《欧洲联盟公报》,第 49 卷, L 386, 2006 年 12 月 29 日, 第 57 页。

²³⁴ 联合国, 《条约汇编》, 第 2951 卷, 第 51275 号, 第 3 页。

²³⁵ 见上文脚注 227。

²³⁶ 联合国, 《条约汇编》, 第 1882 卷, 第 32022 号, 第 195 页。

34. 《西非经共体[西非国家经济共同体]能源议定书》(2003 年 1 月 31 日, 达喀尔): ²³⁷

第 40 条

暂时适用

(1) 各签字国同意在本议定书根据第 39 条对其生效之前暂时适用本议定书,但以此种暂时适用不违反其宪法、法律或规章为限。

E. 暂时适用的终止

关于暂时适用终止的条款实例如下:

1. 在生效时

- (a) 双边条约
- 35. 《拉脱维亚政府和捷克共和国政府自由贸易协定》(1996 年 4 月 15 日,里加): 238

第41条

暂时适用

在本协定根据第 40 条生效之前,捷克共和国自 1996 年 7 月 1 日起暂时适用本协定,条件是拉脱维亚共和国在 1996 年 6 月 15 日之前发出关于本协定生效的国内法律要求已得到满足的通知,且拉脱维亚共和国自 1996 年 7 月 1 日起适用本协定。

36. 《德意志联邦共和国与斯洛文尼亚共和国政府关于将斯洛文尼亚石油和石油产品最低储备厅代存在德国的石油和石油产品计入该厅储备的协定》(2000 年 12 月 18 日,卢布尔雅那): ²³⁹

第8条

•••••

- 2. 本协定自签署之日起暂时适用,直至生效。
- 37. 《巴拉圭共和国政府和美利坚合众国政府航空运输协定》(2005年5月2日,亚松森): 240

第17条

生效

本协定及其附件自签署之日起暂时适用,并在双方互换外交照会确认每一方已完成本协定生效所需的必要内部程序的后一份照会发出之日生效。······

 $^{^{237}}$ A/P.4/1/03 $_{\circ}$

²³⁸ 联合国, 《条约汇编》, 第 2069 卷, 第 35853 号, 第 225 页。

²³⁹ 同上,第 2169 卷,第 38039 号,第 287 页。

²⁴⁰ 同上, 第 2429 卷, 第 43807 号, 第 301 页。

38. 《西班牙王国和国际航空运输协会(空运协会)关于空运协会在西班牙地位的协定》(2009年5月5日,马德里): ²⁴¹

第12条

生效

- 1. 本协定在西班牙批准和空运协会核准之前,自签署之时起暂时适用。
- 39. 《联合国与苏丹政府关于联合国阿卜耶伊临时安全部队地位的协定》(2012 年 10 月 1 日, 纽约): ²⁴²

第十一条

杂项规定

• • • • • •

62. 在政府通知其已经根据苏丹《宪法》完成本《协定》生效的内部批准程序之前,本《协定》经政府签署后生效且应临时适用。

(b) 多边条约

40. 《关于执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉第十一部分的协定》 (1994 年 7 月 28 日, 纽约): ²⁴³

第7条

临时适用

•••••

- 3. 临时适用应于本协定生效之日终止。但无论如何,如到1998年11月16日,第6条第1款关于至少须有七个决议二第1(a)段所述的国家(其中至少五个须为发达国家)同意接受本协定拘束的要求尚未得到满足,则临时适用应于该日终止。
- 41. 《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》 (1997年9月18日,奥斯陆): ²⁴⁴

第18条

临时适用

任何国家可以在批准、接受、核准或加入本公约时宣布,在本公约生效之前,它将临时实施本公约第1条第1款。

²⁴¹ 同上,第 2643 卷,第 47110 号,第 91 页。

²⁴² 同上, 第 2873 卷, 第 50146 号, 第 125 页。

²⁴³ 见上文脚注 227。

²⁴⁴ 联合国, 《条约汇编》, 第 2056 卷, 第 35597 号, 第 211 页。

2. 在发出无意成为条约缔约方的通知后

- (a) 双边条约
- 42. 《西班牙和国际油污赔偿基金之间的协定》(2000年6月2日,伦敦): ²⁴⁵

西班牙的照会

•••••

若西班牙在 2001 年 5 月 11 日之前通过西班牙驻伦敦大使通知基金,上述所有程序已经完成,或者在该日期之前,西班牙通过其驻伦敦大使通知基金,这些程序将不会完成,则本协定的暂时适用即告终止。

.

国际油污赔偿基金 1992 年的照会

.....

关于西班牙与基金签署的《协定》和贵方的今日来函,我谨通知贵方,基金同意贵方信函中的内容,该信函应视为双方制定的、确立对《协定》唯一可能解释的文书。

.....

43. 《德意志联邦共和国和荷兰王国之间关于德意志联邦共和国在荷兰领土上空执行空中交通管制以及关于下莱茵机场民用业务对荷兰王国领土的影响的条约》(2003年4月29日,柏林): ²⁴⁶

第16条

批准、生效、暂时适用

• • • • •

- 3. 本条约自 2003 年 5 月 1 日起暂时适用。如果缔约方之一声明其无意成为缔约方,则暂时适用终止。
- 44. 《欧洲共同体和约旦哈希姆王国关于科学技术合作的协定》(2009年11月30日,布鲁塞尔): ²⁴⁷

第7条

最后条款

.

2. 本协定在缔约方相互通知已完成缔结本协定所需的内部程序时生效。 缔约方完成上述程序之前,自签署之时起暂时适用本协定。双方在此共同商 定,如果一方通知另一方其将不缔结本协定,则依据暂时适用启动且在上述

²⁴⁵ 同上,第 2161 卷,第 37756 号,第 45 页。

²⁴⁶ 同上,第 2389 卷,第 43165 号,第 117 页。

²⁴⁷ 同上, 第 2907 卷, 第 50651 号, 第 51 页。

通知发出时仍在进行的项目和活动应继续进行,直至按本协定规定的条件完成为止。

- (b) 多边条约
- 45. 《西非经共体能源议定书》(2003年1月31日,达喀尔): ²⁴⁸

第40条

暂时适用

.....

3 (a) 任何签字国均可书面通知保存人其无意成为本议定书缔约方,从而终止暂时适用本议定书。任何签字国终止暂时适用的日期为保存人收到该签字国书面通知满 60 天后。

3. 其他理由

- (a) 双边条约
- 46. 《美利坚合众国政府和利比里亚共和国政府之间关于合作制止大规模毁灭性 武器、其运载系统和相关材料通过海运扩散的协定》(2004 年 2 月 11 日, 华盛顿): ²⁴⁹

第17条

生效和期限

.....

- 2. 暂时适用。双方自本协定签署之日起,在各自国内法律和规章允许的范围内暂时适用本协定。任何一方均可随时停止暂时适用。每一方应将对暂时适用的任何约束或限制、此种约束或限制的任何变化以及暂时适用的停止立即通知另一方。
- 47. 《欧洲联盟及其成员国与大韩民国之间的自由贸易协定》(2010 年 10 月 6 日,布鲁塞尔): ²⁵⁰

第 15.10 条

生效

- 5.
- (c) 一方可以书面通知另一方终止暂时适用。此类终止在通知后的下个月第一日开始。
- 48. 《欧洲联盟及其成员国与乌克兰之间的自由贸易协定》(2014年3月21日,布鲁塞尔): 251

²⁴⁸ 见上文脚注 237。

²⁴⁹ 联合国, 《条约汇编》, 第 2963 卷, 第 51492 号, 第 23 页。

²⁵⁰ 见上文脚注 218。

²⁵¹ 《欧洲联盟公报》,第 57 卷,L 161,2014 年 5 月 29 日,第 3 页。

第 486 条

生效和暂时适用

•••••

7. 任何一方均可向保存人发出书面通知,声明打算终止暂时适用本协定。······

(b) 多边条约

49. 《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》(1995 年 8 月 4 日, 纽约): ²⁵²

第 41 条

暂时适用

• • • • •

- 2. 对一国或一实体的暂时适用应在本协定对该国或该实体生效之日终止 或在该国或实体书面通知保存人其终止暂时适用的意思时终止。
- 50. 《关于〈[保护人权与基本自由公约]第 14 号议定书〉生效前暂时适用其某些规定的协定》(2009 年 5 月 12 日,马德里): 253
 - (e) 第 14 号议定书上述规定的暂时适用将在第 14 号议定书生效时或缔约方以其他方式同意时终止。

2. 条约的暂时适用指南的准则草案案文及其评注

52. 委员会二读通过的条约的暂时适用指南的准则草案案文及其评注载录如下。

条约的暂时适用指南

总评注

(1) 条约的暂时适用指南的目的是就关于条约的暂时适用的法律和实践向各国、国际组织及其他使用方提供协助。各国、国际组织和其他使用方可能会在暂时适用条约或条约之一部分的协议的形式、此种暂时适用的开始和终止及其法律效果等方面遇到种种困难。本指南的目标是引导各国、国际组织和其他使用方找到与现行规则相符或看来最适合当代实践的答案。与委员会以往的工作成果一样,准则草案应结合评注来解读。

²⁵² 见上文脚注 219。

²⁵³ 欧洲委员会,《条约汇编》,第194号。

- (2) 暂时适用是一个可供各国和国际组织使用的机制,用来在某一条约生效所需的全部国内和国际要求完成之前使该条约的所有规定或某些规定立即具有效力。²⁵⁴ 暂时适用具有实用的目的,因此能发挥有效作用,例如在所涉事项具有某种紧急性,或者在谈判国或参与谈判的国际组织希望在生效之前建立信任²⁵⁵ 等情况下发挥作用。²⁵⁶ 广义而言,暂时适用的总体目的是为条约生效做准备或为条约的生效提供便利。但必须强调,暂时适用是一种自愿性机制,各国和国际组织可自愿加以利用或不予利用,同时也可能受国内法和国际组织规则的限制。
- (3) 本指南虽然没有法律约束力,但试图结合当代实践描述和澄清现行的国际法规则。指南以1969年《维也纳条约法公约》(下称"1969年《维也纳公约》")²⁵⁷和1986年《关于国家和国际组织间或国际组织相互间条约法的维也纳公约》(下称"1986年《维也纳公约》")²⁵⁸第二十五条为出发点,并试图对该条加以澄清和解释,此外,还参考了各国和国际组织在这个问题上的实践。本指南使用了1969年和1986年《维也纳公约》第二条中定义的术语,其含义与第二条中的含义相同。虽然本指南不妨碍条约法其他规则的适用,但它酌情参照了1969年和1986年《维也纳公约》的相关规定,并无意涵盖这两项《维也纳公约》所有条款的每一种可能的适用,特别是在实践尚未发展的情况下。总的来说,指南反映

暂时适用

- 一、条约或条约之一部分于条约生效前在下列情形下暂时适用:
 - (甲) 条约本身如此规定; 或
 - (乙) 谈判国以其他方式协议如此办理。
- 二、除条约另有规定或谈判国另有协议外,条约或条约一部分对一国暂时适用,于该国将其 不欲成为条约当事国之意思通知已暂时适用条约之其他各国时终止。

(联合国,《条约汇编》,第1155卷,第18232号,第331页起,见第338-339页。)

²⁵⁸ 1986 年《维也纳公约》第 25 条内容如下:

暂时适用

- 1. 有下列情形之一时,条约或其一部分在其生效前暂时适用:
 - (a) 该条约本身有此规定;
 - (b) 各谈判国和谈判组织或按情况各谈判组织以其他方式有此协议。
- 2. 除该条约另有规定或各谈判国和谈判组织或按情况各谈判组织另有协议外,该条约或其一部分对一国或一国际组织的暂时适用,于该国或该组织将其不愿成为该条约当事方的意思通知该条约正对其暂时适用的各国和国际组织时应即终止。(A/CONF.129/15 (尚未生效)。)

²⁵⁴ 见 D. Mathy, "第二十五条", 载于 O. Corten 和 P. Klein 所编《〈维也纳条约法公约〉评注》, 第 1 卷(牛津,牛津大学出版社,2011年),第 640页;和 A. Q. Mertsch,《暂时适用的条约:约束力和法律性质》(莱顿,博睿,2012年)。有著述者将这一概念定义为"在条约生效前适用其条款或以有约束力的方式遵守其条款"(R. Lefeber, "条约,暂时适用",载于 R. Wolfrum所编《马克斯•普朗克国际公法百科全书》,第 10卷(牛津,牛津大学出版社,2012年),第 1页),或定义为"在有限期间内适用条约或条约的某些条款的一种简化形式"(M.E. Villager,《对 1969年〈维也纳条约法公约〉的评注》(莱顿和波士顿,马丁努斯•奈霍夫出版社,2009年),第 354页)。

²⁵⁵ 见 H. Krieger, "第二十五条",载于 O. Dörr 和 K. Schmalenbach 所编《〈维也纳条约法公约〉评注》(海德堡和纽约,施普林格出版社,2012 年),第 408 页。

²⁵⁶ 见特别报告员关于条约的暂时适用的第一次报告,《2013年······年鉴》,第二卷(第一部分), A/CN.4/664号文件,第25-35段。

^{257 1969}年《维也纳公约》第二十五条内容如下:

了目前的现行法,尽管它的某些方面更具建议性质。因此,指南是一个参考手册,从业者应能从中找到条约的暂时适用所产生的问题的答案。但需要强调的是,绝不能说《指南》确立了任何支持暂时适用条约的假设。暂时适用既不能取代确保条约生效的做法(生效仍是条约的自然使命),也不能作为绕过国内程序的手段。

- (4) 当然,述及实践中可能出现的所有问题并涵盖各国和国际组织可能面临的各种情况,是不可能的。但笼统的行文方法与本指南的主要目的之一相符,即承认条约暂时适用的灵活性,²⁵⁹ 避免做出过于硬性的规定。暂时适用始终是任选的,本质上具有自愿性质。根据这一点,本指南承认各国和国际组织可商定采取指南中没有述及的、它们认为更适合某一特定条约宗旨的解决办法。暂时适用的另一个基本特点是它能够适应不同的情况。²⁶⁰
- (5) 为了在暂时适用做法上向各国和国际组织提供协助,本指南还包含双边和多边条约中有关这一主题的条款实例,具体载于附件草案。列入这些实例无意限制条约暂时适用的灵活性和自愿性,也不试图涵盖所有可能出现的各类情况,它们仅仅是一些实例而已。

准则1

范围

本准则草案涉及国家或国际组织对条约的暂时适用。

评注

- (1) 准则草案 1 涉及本指南的适用范围。应将这一规定与述及指南目的的准则草案 2 一并解读。
- (2) 本指南始终使用了"条约的暂时适用"一语。在实践中,其他术语,如"暂时生效"(相对于"确定生效")的广泛使用,造成了条约的暂时适用这一概念在范围和法律效果方面的混淆。²⁶¹ 同样,条约往往不用"暂时"这一形容词,而

1969 年《维也纳公约》第二十五条第一款(b)项提供的灵活性在条约伙伴有时通过换文商定暂时适用等事实中得到证明:例如关于暂时适用《欧洲原子能共同体和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府关于就安全和平利用核能开展合作的协定》的换文,同上,L. 445,第 23 页)。

261 在这方面,可参考《西非国家经济共同体(西非经共体)1975 年至 2010 年的条约、议定书、公约和补充法》(阿布贾,尼日利亚外交部,2011 年)中的分析,其中收集了西非经共体主持下缔结的 59 项条约。从中可以看出,在这 59 项条约中,只有 11 项没有规定暂时适用(见A/CN.4/699,第168-174段)。

²⁵⁹ 见特别报告员第一次报告(A/CN.4/664), 第 28-30 段。

²⁶⁰ 例如,最近在联合王国退出欧洲联盟方面采用了暂时适用做法。有三项欧洲联盟一联合王国条约被暂时适用:《欧洲联盟和欧洲原子能共同体与大不列颠及北爱尔兰联合王国之间的贸易与合作协定》,布鲁塞尔和伦敦,2020 年 12 月 30 日,《欧洲联盟公报》,L 444, 第 14 页;《欧洲联盟与大不列颠及北爱尔兰联合王国之间关于交换和保护机密信息的安全程序的协定》,布鲁塞尔和伦敦,2020 年 12 月 30 日,同上,L 149, 第 2540 页);以及《大不列颠及北爱尔兰联合王国政府与欧洲原子能共同体关于就安全和平使用核能开展合作的协定》,布鲁塞尔和伦敦,2020 年 12 月 30 日,同上,L 150, 第 1 页)。这些条约于 2021 年 1 月 1 日至2021 年 4 月 30 日暂时适用,其中包括 2021 年 2 月底商定的延期。联合王国还对退出欧洲联盟背景下的其他双边和多边条约采用了暂时适用做法(例如见 www.gov.uk/guidance/uk-tradeagreements-with-non-eu-countries)。

是提到"临时"或"过渡"适用。²⁶² 因此,1969年和1986年《维也纳公约》第二十五条的框架虽然是暂时适用的法律依据,²⁶³ 但缺乏细节和准确性,需要进一步的澄清。²⁶⁴ 因此,指南的目的是在解释两项《维也纳公约》第二十五条方面提供更大的明确性。

(3) 指南涉及"国家或国际组织"对条约的暂时适用。一些准则草案中提到的"国家"和"国际组织"不应理解为这意味着准则草案的范围仅限于国家之间、国家与国际组织之间或国际组织相互间缔结的条约。

准则 2

目的

本准则草案的目的是,在《维也纳条约法公约》第二十五条和其他有 关国际法规则的基础上,就关于条约的暂时适用的法律和实践提供指导。

评注

- (1) 准则草案 2 指出,指南的目的是就关于条约暂时适用的法律和实践向各国和国际组织提供指导。
- (2) 这条准则草案意在强调,指南参考了 1969 年《维也纳公约》和其他有关国际法规则,包括 1986 年《维也纳公约》。提到"和其他有关国际法规则"的主要目的是扩大这项规定的范围,涵盖国际组织暂时适用条约的情况。准则草案 2 承认 1986 年《维也纳公约》尚未生效,因此对它的提及应有别于 1969 年《维也纳公约》。
- (3) 准则草案 2 旨在确认整个指南所持的基本态度,即 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十五条并没有反映关于条约暂时适用的当代实践的所有方面。提及条约暂时适用的"法律和实践"两个方面就隐含了这种态度。这一态度还进一步体现在"其他有关国际法规则"的提法中,这种提法表明,其他国际法规则,包括习惯性质的规则也可适用于条约的暂时适用。
- (4) 然而,尽管有可能存在与条约暂时适用有关的其他规则和实践,但本指南确认了 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十五条的核心重要性。提到"在……的基础上",并明确提及第二十五条,是为了表明该条是本指南的出发点,即便为了充分反映适用于条约暂时适用的法律,需以其他国际法规则作为补充。

²⁶² 见《构成联合国与南斯拉夫联盟共和国之间关于联合国人权事务高级专员办事处在南斯拉夫联盟共和国地位问题的协定的换文》中南斯拉夫联盟共和国的来函第 33 段(联合国,《条约汇编》,第 2042 卷,第 35283 号,第 23 页和《1998 年联合国法律年鉴》(联合国出版物,出售品编号: E.03.V.5),见第 103 页); 《白俄罗斯与爱尔兰关于在爱尔兰的白俄罗斯共和国未成年公民回返条件的协定》第 15 条(联合国,《条约汇编》,第 2679 卷,第 47597 号,第 65 页起,见第 79 页); 以及《马来西亚政府与联合国开发计划署关于建立开发署全球共享服务中心的协定》第 16 条(同上,第 2794 卷,第 49154 号,第 67 页)。见秘书处关于 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十五条起源的备忘录(《2013 年……年鉴,第二卷(第一部分)》,A/CN.4/658 号文件和 A/CN.4/676)以及秘书处关于各国和国际组织在规定暂时适用的条约方面实践的备忘录(A/CN.4/707)。

²⁶³ 见 Mertsch, 《暂时适用的条约……》(见上文脚注 254), 第 22 页。

²⁶⁴ 见 A. Geslin, *La mise en application provisoire des traités* (Paris, Editions A. Pedone, 2005), p. 111; M.A. Rogoff 和 B.E. Gauditz, "国际协定的暂时适用",《缅因法律述评》,第 39 卷 (1987年),第 41 页。

准则 3

一般规则

如条约本身如此规定,或以其他方式协议如此办理,条约或条约之一 部分于条约在有关国家或国际组织之间生效前暂时适用。

评注

- (1) 准则草案 3 指出了条约暂时适用的一般规则。这条准则草案的案文仿照了 1969 年《维也纳公约》第二十五条的规定,以强调指南的出发点是第二十五 条。但这以准则草案 2 的评注第(3)段所述的一般理解为前提,即 1969 年和 1986 年《维也纳公约》并没有反映关于条约暂时适用的当代实践的所有方面。
- (2) 起首语确认了条约或条约之一部分暂时适用的一般可能性。这一行文沿用了 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十五条第一款起首部分的措辞。
- (3) 对暂时适用整个条约及其"一部分"的区分源于第二十五条。委员会在以往的条约法工作中特别设想了后来所称的只暂时适用条约之一部分的可能性。在1966 年条约法条款草案第 22 条草案第 2款中,委员会确认,"同一规则"也适用于"条约一部分"。²⁶⁵ 相应的评注解释说,"如今,同样常见的做法是仅使条约中的某一部分暂时生效,以满足当时情况的即时需要"。²⁶⁶ 可以只暂时适用条约的一部分,还有助于克服可能不宜暂时适用的某些类型的规定所引起的问题,如建立条约监督机制(这些机制可在暂时适用阶段行使职能)的执行条款所引起的问题。此外,包含贸易条款的条约之部分经常被暂时适用。²⁶⁷ 因此,条约一部分的暂时适用反映在整个指南使用的"条约或条约之一部分的暂时适用"一语中。²⁶⁸

²⁶⁵ 《1966 年 ······ 年鉴》,第二卷,A/6309/Rev.1 号文件,第 177 页及以下各页,第 38 段。

²⁶⁶ 第 22 条草案评注第(3)段,同上。

²⁶⁷ 由于欧洲联盟及其成员国之间的权限分配,条约一部分的暂时适用在欧洲联盟及其成员国与第三方之间缔结的混合协定中也很常见。见各国政府和国际组织的评论和意见(A/CN.4/737), 德国对准则草案 3 的评论,第 14 页。另见 M. Chamon, "Provisional application of treaties: the EU's contribution to the development of international law", *European Journal of International Law*, vol. 31, No. 3 (August 2020), pp. 883–915, 以及 F. Castillo de la Torre, "El Tribunal de Justicia y las relaciones exteriores tras el Tratado de Lisboa", *Revista de Derecho Comunitario Europeo*, No. 60 (May-August 2018), pp. 491-512。

²⁶⁸ 关于在双边条约中暂时适用条约一部分的实践的例子,见《荷兰王国和摩纳哥公国关于在摩纳哥支付荷兰社会保险福利的协定》(联合国,《条约汇编》,第 2205 卷,第 39160 号,第 541 页起,见第 550 页,第 13 条第 2 款);关于明确排除暂时适用条约一部分的双边条约的例子,见《奥地利联邦政府和德意志联邦共和国政府关于警务和海关当局边境地区合作的协定》(同上,第 2170 卷,第 38115 号,第 573 页起,见第 586 页)和《德意志联邦共和国政府与克罗地亚共和国政府之间关于技术合作的协定》(同上,第 2306 卷,第 41129 号,第 439 页)。关于多边条约,可在以下文书中找到相关实践;《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》(同上,第 2056 卷,第 35597 号,第 211 页起,见第 252 页);《集束弹药公约》(同上,第 2688 卷,第 47713 号,第 39 页起,见第 112 页);《武器贸易条约》(联合国,《条约汇编》,第 3013 卷,第 52373 号)(第 23 条);以及《欧洲常规武装力量条约缔约国商定文件》(《国际法律资料》,第 36 卷,第 866 页,第 六部分,第 1 段)。同样,《关于暂时适用经修订的查瓜拉马斯条约的议定书》(同上,第 2259 卷,第 40269 号,第 440页)明确规定了《经修订的条约》的哪些条款不得暂时适用,而《跨太平洋经济战略伙伴关系协定》(同上,第 2592 卷,第 46151 号,第 225 页)是暂时适用条约一部分的一个例子,根据该协定第 20.5 条,仅对协定的一个缔约方即文莱达鲁萨兰国暂时适用。

- (4) "在有关国家或国际组织之间生效前"一语参考了第二十五条的起首部分。 提及"在条约生效前"强调了暂时适用对于为条约生效做准备或便利条约生效的 作用,即使暂时适用可能还有其他目的。虽然这一表述可指条约本身生效,²⁶⁹ 但在多边条约情况下,在条约本身生效后但尚未对一些国家或国际组织生效之 前,这些国家和国际组织通常继续暂时适用条约。²⁷⁰ 因此,准则草案 3 中提及的 "生效"应根据 1969 年和 1986 年《维也纳公约》关于同一主题的第二十四条加 以理解。该条涉及条约本身生效和条约对每个有关国家或国际组织,即根据暂时 适用拥有权利和义务的国家或组织生效。在本条准则草案中列入"在有关国家或 国际组织之间"一语反映了如下事实:在条约本身生效后,条约尚未对其生效的 国家或国际组织可以继续暂时适用。
- (5) "如条约本身如此规定,或以其他方式协议如此办理"反映了第二十五条第一款(a)和(b)项所确认的暂时适用的两个可能依据。根据有关条约的规定予以暂时适用的可能性已经充分确立,²⁷¹ 因此沿用了1969年和1986年《维也纳公约》中的措辞。
- (6) 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十五条第一款(b)项提到"谈判国"或"谈判国和谈判组织"暂时适用条约或条约之一部分的协议,与此不同,准则草案 3 没有使用这一措辞。在当代实践中,暂时适用的国家或国际组织可能不是有关条约的谈判国或谈判组织,但后来同意暂时适用该条约。通过研究一些从未生效但其暂时适用被延长到终止日期之后的商品协定,可以发现相关的实践。²⁷²

²⁶⁹ 如《关于执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉第十一部分的协定》(同上,第 1836 卷,第 31364 号,第 3 页)和《关于〈[保护人权与基本自由公约关于修改公约监察体系的]第 14 号议定书〉生效前暂时适用其某些规定的协定》(马德里,2009 年 5 月 12 日,欧洲委员会,《条约汇编》,第 194 号)。

²⁷⁰ 如《武器贸易条约》。

²⁷¹ 双边领域的例子包括:《欧洲共同体和巴拉圭共和国关于航空服务某些方面的协定》(《欧洲 联盟公报》L 122, 2007年5月11日),第9条;《阿根廷共和国与苏里南共和国关于普通护照 持有者豁免签证的协定》(联合国、《条约汇编》、第2957卷、第51407号、第213页)、第8 条:《瑞士联邦与列支敦士登公国关于环境税问题的条约》(同上,第 2761 卷,第 48680 号, 第23页),第5条;《西班牙王国与安道尔公国关于废物转移和管理的协定》(同上,第2881 卷,第 50313 号,第 165 页),第 13 条;《西班牙王国政府与斯洛伐克共和国政府关于合作打 击有组织犯罪的协定》(同上, 第 2098 卷, 第 36475 号, 第 341 页), 第 14 条第 2 款; 以及 《俄罗斯联邦与白俄罗斯共和国关于组建联盟的条约》(同上,第 2120 卷,第 36926 号,第 595 页), 第 19 条。多边领域的例子包括: 《关于执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公 约〉第十一部分的协定》,第7条;《关于修订〈萨瓦河盆地框架协定〉和〈关于萨瓦河盆地 框架协定航行制度的议定书〉的协定》(同上, 第2367卷, 第42662号, 第697页), 第3条第 5款;《俄罗斯联邦多边核环境方案框架协定》(同上,第2265卷,第40358号,第5页起, 见第 13-14 页), 第 18 条第 7 款, 及其《关于索赔、法律程序和赔偿的议定书》(同上, 第 35 页), 第 4 条第 8 款; 《葡萄牙语国家共同体规约》(同上, 第 2233 卷, 第 39756 号, 第 207 页), 第21条; 以及《设立支持非正规教育政策的"Karanta"基金会和在附件中列入基金会章 程的协定》(同上,第 2341 卷,第 41941 页,第 3 页),分别为第 8 和第 49 条。

²⁷² 例如见 1994 年《国际热带木材协定》(联合国,《条约汇编》,第 1955 卷,第 33484 号,第 81 页),该协定根据第 46 条几次被延长,期间有一些国家(危地马拉、墨西哥、尼日利亚和波兰)加入。另见黑山在《保护人权与基本自由公约关于修改公约监察体系的第14号议定书》(同上,第 2677 卷,第 2889 号,第 3 页起,见第 34 页)方面的情况。黑山于 2006 年独立,因此不是谈判国,它继承了上述条约,可以根据《马德里协定》(《关于〈[欧洲人权公约]第 14 号议定书〉生效前暂时适用其某些规定的协定》)暂时适用某些规定。关于阿尔巴尼亚、比利时、爱沙尼亚、德国、列支敦士登、卢森堡、荷兰、西班牙、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国所作的暂时适用声明,见同上,第 30-37 页。

在上述情况下,这种延长可被理解为适用于已加入该商品协定的国家,从而表明 也认为这些国家在暂时适用该协定。此外,对于是否有必要通过提及参加条约谈 判来区分不同国家集团或国际组织的问题,在双边条约的情况下不宜做此区分, 而双边条约占暂时适用的条约的绝大多数。鉴于这些原因,本条准则草案只重述 了基本规则,而没有提到"谈判国"或"谈判国和谈判组织"。

(7) 准则草案 3 应与准则草案 4 一并解读,准则草案 4 进一步阐述了以一项单独协定的方式暂时适用的情况,从而解释了"以其他方式"协议适用的含义。

准则 4

协议形式

除条约规定的情况外,条约或条约之一部分的暂时适用可在有关国家 或国际组织之间以下述形式协议:

- (a) 一项单独的条约; 或
- (b) 任何其他办法或安排,包括:
- (一) 国际组织或政府间会议根据该组织或会议的规则通过的、 反映有关国家或国际组织协议的决议、决定或其他行为:
- (二) 由一国或一国际组织作出并被其他有关国家或国际组织所接受的声明。

评注

- (1) 准则草案 4 涉及除条约本身规定的情况外,可暂时适用条约或条约一部分的协议形式。这项规定的结构采用了 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十五条的顺序,首先设想了有关条约本身规定暂时适用的可能性,其次规定了当国家或国际组织"以其他方式"协议如此办理时(这通常发生在条约对暂时适用未予提及的情况下),暂时适用的其他可能依据。
- (2) 第一种可能性是暂时适用的条约本身涉及暂时适用,在这种情况下,条约可以不同方式规定暂时适用。例如,条约可要求谈判国或签署国暂时适用条约。条约也可允许这些国家加入或退出暂时适用,例如通过提交声明或通知条约保存人的方式。²⁷³
- (3) 起首语"除条约规定的情况外"确认了各国以条约本身规定以外的方式协议暂时适用的第二种可能性,并直接参照了准则草案 3 中的"如条约本身如此规定"。这也是第二十五条中的措辞。"在有关国家或国际组织之间"具有与准则草案 3 中的这一提法同样的含义。(a)、(b)两项指出了约定暂时适用的其他两类方法。

²⁷³ 例如见《武器贸易条约》第 23 条。一种情况是,条约的平行协定明文规定缔约方可通过单方面声明暂时适用条约之一部分而同意受到约束,《关于设立暂时适用方面统一专利法院的协议 议 定 书 》属 于 此 例 (2015 年 10 月 1 日 , 布 鲁 塞 尔 , 见 www.unified-patent-court.org/sites/default/files/Protocol_to_the_Agreement_on_Unified_Patent_Court_on_provisional_a pplication.pdf)。 另见《修正〈关于在自动处理个人数据方面保护个人的公约〉的议定书》(2018 年 10 月 10 日,斯特拉斯堡,欧洲委员会,《条约汇编》,第 223 号)第 37 条第 2 款。

- (4) (a)项设想了通过单独的条约暂时适用的可能性,这种条约不同于暂时适用的条约。²⁷⁴ 如第一种可能性的情况一样,根据 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二条第一款(a)项,"条约"一词应解释为涵盖根据条约法缔结的构成国家或国际组织间协议的所有文书,无论其具体名称如何。此类文书可包括换文或、谅解备忘录、意向声明或议定书。²⁷⁵
- (5) (b)项承认了如下可能性:除单独的条约外,也可通过"任何其他办法或安排"约定暂时适用,这就扩大了就暂时适用达成协议的可能性的范围。因此,(a)项未涵盖的文书可列入(b)项。这种办法符合暂时适用的内在灵活性。²⁷⁶ 为提供进一步的指导,(b)项的(一)、(二)分项提到了这种"办法或安排"的两个例子,但它们并不是详尽无遗的。
- (6) (b)项(一)分项设想了以"国际组织或政府间会议通过的决议、决定或其他行为"的方式约定暂时适用的情况。"政府间会议"一词应作广义理解,可包括为谈判多边条约而召开的全权代表外交会议或多边条约的缔约国会议。"反映有关国家或国际组织协议"一语是指国际组织或会议通过的规定暂时适用条约可能性的"决议、决定或其他行为"。"协议"的提法是为了强调有关国家或国际组织必须同意暂时适用。表示同意暂时适用条约的方式取决于该组织或会议的规则,这从"按照该组织或会议的规则"中可以看出。该短语应根据 2011 年关于组织责任的条款第 2 条(b)项来理解,其中规定"组织的规则"一词:

具体是指:该组织的宪章性文件、依宪章性文件通过的决定、决议和其他文件及该组织已确立的惯例。²⁷⁷

²⁷⁴ 正在暂时适用的条约之外关于暂时适用的双边条约例子包括:《德国与荷兰之间关于储蓄收入征税的协定及其暂时适用》(同上,第 2821 卷,第 49430 号,第 3 页)和《荷兰王国与卡塔尔国之间关于航空服务的协定修正案》(同上,第 2265 卷,第 40360 号,第 507 页起,见第 511页)。荷兰缔结了一些类似的条约。正在暂时适用的条约之外关于暂时适用的多边条约例子包括:《关于暂时适用建立加勒比共同体气候变化中心的协定的议定书》(同上,第 2953 卷,第 51181 号,第 181 页)、《关于暂时适用经修订的查瓜拉马斯条约的议定书》和《马德里协定》(《关于〈欧洲人权公约第 14 号议定书〉生效前暂时适用其某些规定的协定》)。

²⁷⁵ 见条约法条款草案第 22 条草案评注第(2)段(上文脚注 265), 第 210 页; O. Dörr 和 K. Schmalenbach (编), 《〈维也纳条约法公约〉评注》, 第 2 版(柏林, Springer, 2018 年), 第 449-450 页; Mathy, "第二十五条"(见上文脚注 254), 第 649-651 页。

²⁷⁶ 在实践中,有些条约在联合国登记为暂时适用的条约,但并没有说明约定暂时适用所采用的其他办法或安排。以下是这些条约的例子:《荷兰王国与美利坚合众国之间关于美国人员在荷属加勒比地区地位的协定》(同上,第 2967 卷,第 51578 号,第 79 页);《拉脱维亚政府和阿塞拜疆共和国政府关于合作打击恐怖主义、非法贩运麻醉药品和精神药物及其前体以及有组织犯罪的协定》(同上,第 2461 卷,第 44230 号,第 205 页);以及《联合国与哈萨克斯坦共和国政府关于建立联合国亚洲及太平洋经济社会委员会北亚和中亚次区域办事处的协定》(同上,第 2761 卷,第 48688 号,第 339 页)。见R. Lefeber, "条约的暂时适用",载于 J. Klabbers和 R. Lefeber 所编《条约法文集:贝尔特·维尔达格纪念文集》(海牙,马丁努斯·奈霍夫出版社,1998 年),第 81 页。

²⁷⁷ 《2011 年······年鉴》,第二卷(第二部分),第 87-88 段,随后附于大会 2011 年 12 月 9 日第 66/100 号决议。

(7) (b)项(二)分项提到一国或一国际组织在条约不予提及或未以其他方式约定的情况下,作出将暂时适用条约或条约之一部分的声明的特殊可能性。²⁷⁸ 但条约要暂时适用于其他有关国家或国际组织,该声明必须得到这些国家或国际组织的明确接受,而不仅仅是不予反对。对暂时适用的这种接受应采用书面形式,但本条准则草案保留了一定程度的灵活性,允许其他的接受形式,条件是接受必须是明确接受。"声明"一词不是指与国家的单方面声明有关的法律制度,这种制度不涉及条约的暂时适用。²⁷⁹

准则 5

开始

条约或条约之一部分的暂时适用按条约规定的或另经协议的日期、条件和程序开始。

评注

- (1) 准则草案 5 涉及暂时适用的开始。本条准则草案借鉴了 1969 年和 1986 年《维也纳公约》关于生效的第二十四条第一款。
- (2) "条约或条约之一部分"反映了本指南采用的提及整个条约或条约之一部分的暂时适用的做法。"按条约规定的……日期、条件和程序开始"一语明确说明了暂时适用如何开始。此案文参考了 1969 年《维也纳公约》第六十八条,其中使用了"发生效力"。这一短语证实,此处所指的是对选择暂时适用条约的国家或国际组织的法律效果。
- (3) "按……日期、条件和程序开始"的提法涵盖了当代实践中反映的条约暂时适用开始的各种方式。²⁸⁰ 这些方式包括在签署后、在某一日期、在通知后开始,或者在多边条约情况下,在国际组织通过一项决定后开始。
- (4) "按条约规定的或另经协议的"一语表明,暂时适用条约或条约一部分的协议是基于暂时适用的条约中的规定、单独的条约无论其具体名称如何)或准则草案 4 中设想的约定暂时适用的其他一些办法或安排,并须遵守这些文书规定的条件和程序。
- (5) 准则草案 5 不妨碍 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十四条第四款,该款规定,对条约生效前必然发生之事项所作的某些规定,自该条约约文通过之时起适用。这些事项包括条约约文之认证、同意受条约拘束之确定、条约生效之方式或日期、保留、或保管机关之职能。因此,这些规定自动适用,无需具体约定其暂时适用,并且可能与条约暂时适用的开始相关。

²⁷⁸ 阿拉伯叙利亚共和国对《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》(联合国,《条约汇编》,第1974卷,第33757号)的声明就是一个例子。阿拉伯叙利亚共和国单方面宣布将暂时适用《公约》时,禁止化学武器组织(禁化武组织)总干事作出了答复,告知该国其暂时适用《公约》的"请求"将通过保存人转交各缔约国。《公约》没有对暂时适用《公约》的情况作出规定,《公约》谈判期间也没有讨论这种可能性,各缔约国和禁止化学武器组织也都没有反对阿拉伯叙利亚共和国按其单方面声明暂时适用《公约》(见特别报告员的第二次报告(A/CN.4/675)第35(c)段、特别报告员的第三次报告(A/CN.4/687)第120段)。

²⁷⁹ 《2006 年······年鉴》,第二卷(第二部分),第 173-177 段。

²⁸⁰ 见 A/CN.4/707, 第 104 段, (d)-(g)分段。

准则 6

法律效果

除条约另有规定或另经协议外,条约或条约之一部分的暂时适用产生 在有关国家或国际组织之间适用该条约或条约之一部分的具有法律约束力的 义务。此种暂时适用的条约或条约之一部分必须善意履行。

评注

- (1) 准则草案 6 涉及暂时适用的法律效果。可以设想两种"法律效果": 一是暂时适用条约或条约之一部分的协议的法律效果,二是被暂时适用的条约或条约之一部分的法律效果。
- (2) 本条准则草案第一句确认,暂时适用条约或条约之一部分的法律效果是在有关国家或国际组织之间产生适用该条约或条约之一部分的具有法律约束力的义务。换言之,暂时适用的条约或条约之一部分被视为自暂时适用在相互之间开始时,对暂时适用的各方具有约束力。这种法律效果源于有关国家或国际组织暂时适用条约(或接受暂时适用)的协议,该协议可采用准则草案 4 所述的形式。在该协议没有提及暂时适用的法律效果的情况下(这种情况很常见),本条准则草案明确指出,暂时适用的法律效果是适用该条约或条约之一部分的具有法律约束力的义务。²⁸¹
- (3) "条约或条约之一部分的暂时适用"仿照了准则草案 5 的措辞。"适用该条约或条约之一部分的具有法律约束力的义务"是本条准则草案的核心内容,指的是对有关国家或国际组织产生的法律效果,以及期望那些商定暂时适用的国家或国际组织做出的行为。"在有关国家或国际组织之间"具体说明了谁有义务适用条约或条约之一部分。这不仅可包括暂时适用条约的其他国家或国际组织,还可包括条约已在其与仍然暂时适用条约的国家或国际组织的关系中生效的那些国家或国际组织。
- (4) "除条约另有规定或另经协议外"一语表明,基本规则受到可能产生另一种 法律结果的条约或其他协议的约束。这种理解是假定暂时适用即确立适用条约或 条约之一部分的具有法律约束力的义务,但当事方可能另有协议。国家实践反映 了这一理解。²⁸²
- (5) 准则草案 6 第二句表明,暂时适用的条约必须善意履行。这句话反映了 1969年和 1986年《维也纳公约》第二十六条规定的善意履行义务(条约必须遵守)。《维也纳公约》第二十六条提到若干法律效果。第一种法律效果对应于准则草案 6 的第一句,即暂时适用产生的具有约束力的义务。第二种法律效果是,生效的条约"必须善意履行"。准则草案中的"此种"一词在第一句(因暂时适用而产生的具有约束力的义务这一法律效果)和第二句(因善意履行要求而产生的法律效果)之间建立了联系,从而表明这两种法律效果属于同一条约。
- (6) 然而,必须在暂时适用和生效之间作出重要的区分。暂时适用并不是为了引起一国或一国际组织同意受条约或条约之一部分约束所产生的全部权利和义务。 条约的暂时适用与其生效仍然是不同的,因为暂时适用不受所有条约法规则的约

²⁸¹ 见 Mathy, "第二十五条"(上文脚注 254), 第 651 页。

²⁸² 见特别报告员第五次报告(A/CN.4/718)中提及的欧洲自由贸易联盟(欧贸联)实践的例子。

束。因此,暂时适用"产生适用该条约或条约之一部分的具有法律约束力的义务"的措辞并不意味着暂时适用与生效具有完全相同的法律效果。提及"具有法律约束力的义务"是为了更加确切地描述暂时适用的法律效果,并避免任何将暂时适用等同于生效的解释。²⁸³

(7) 本条准则草案暗含的一种理解是,暂时适用条约的行为不影响其他国家或国际组织的权利和义务。²⁸⁴ 同样,暂时适用条约不会导致对条约内容的修改。这是因为暂时适用仅限于适用条约或条约之一部分的义务。此外,准则草案 6 不应被理解为限制国家或国际组织根据 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第四编修正或修改暂时适用的条约的自由。

准则 7

保留

本准则草案不妨碍与对条约或条约之一部分的暂时适用提出的保留有关的任何问题。

评注

- (1) 准则草案 7 涉及一国或一个国际组织为摒除或更改整体或部分暂时适用的条约的某些条款产生的法律效果的目的而提出保留的可能性。
- (2) "与对条约或条约之一部分的暂时适用提出的保留有关的任何问题"这一提法包括但不限于与1969年《维也纳公约》第二编第二节的规定有关的问题。
- (3) 本条准则草案采用了"不妨碍"条款的形式。鉴于缺乏大量的实践,并考虑到各国的评论和意见,准则草案或本评注的目的不是要详细处理可能出现的问题。²⁸⁵ 委员会的《对条约的保留实践指南》虽然没有明确述及与暂时适用有关的保留,但可以提供指导。²⁸⁶
- (4) 原则上不排除提出与暂时适用有关的保留。1969 年和 1986 年《维也纳公约》第十九条允许各国和国际组织在签署、批准、接受、核准或加入一项条约时提出保留。暂时适用条约的决定可在签署时(在条约对有关国家或国际组织生效之前)或在批准、接受、核准或加入之前和之时(在条约本身尚未生效的情况下)作出。
- (5) 如上文所述,考虑到在对暂时适用提出保留方面缺乏大量实践,本条准则草案被拟订为一个"不妨碍"条款。在双边条约情况下,一国或一国际组织在草签或签署后但在条约生效前提出了单方面声明,意图藉此促使另一缔约方更改条约的规定,此项声明不论其措辞或名称如何,不构成保留。²⁸⁷ 在多边条约情况下,尽管

²⁸³ 见条约法条款草案第 22 条草案评注第(1)段(上文脚注 265),第 210 页,以及《2013 年……年鉴》,第二卷(第一部分),秘书处编写的关于条约的暂时适用的备忘录(A/CN.4/658),第 44-55段。另见特别报告员的第一次报告(A/CN.4/664)。

²⁸⁴ 但条约一个或多个缔约方的嗣后实践可为根据 1969 年《维也纳公约》第三十一或第三十二条解释条约提供资料。见 A/73/10 第四章:与条约解释相关的嗣后协定和嗣后实践。

²⁸⁵ 见各国政府和国际组织的评论和意见(A/CN.4/737)。

²⁸⁶ 《2011 年······年鉴》,第二卷(第三部分)。

²⁸⁷ 见《对条约的保留实践指南》准则 1.6.1, 《2011 年······年鉴》,第二卷(第三部分),第 1-2 段。

各国在同意暂时适用时作出过解释性声明,但必须将这种声明与条约法²⁸⁸ 含义内的保留区分开。²⁸⁹ 然而,在特定情况下,这种解释性声明或单方面声明的法律效果与保留的法律效果在多大程度上具有可比性,仍有待确定。在一国或一国际组织提出仅限于暂时适用阶段的保留的情况和提出一项或多项意图在此阶段之后产生后果的保留的情况之间加以区分,也可能具有相关性。

准则8

违约责任

根据适用的国际法规则,违反暂时适用的条约或条约之一部分产生的 义务引起国际责任。

评注

- (1) 准则草案 8 涉及违反暂时适用的条约或条约之一部分产生的义务所引起的责任问题。它源于准则草案 6 中所述的暂时适用的法律效果,包括在"条约必须遵守"方面。由于暂时适用的条约或条约之一部分会产生具有法律约束力的义务,因此,违反暂时适用的条约或条约之一部分产生的义务,构成引起国际责任的国际不法行为。违反对其他有关国家或国际组织所负义务的国家或国际组织将承担国际责任。列入本准则草案被认为是必要的,因为它涉及暂时适用条约或条约之一部分的一项重要法律后果。1969 年《维也纳公约》第七十三条指出,其规定不妨碍国家所负国际责任引起的关于条约的任何问题,1986 年《维也纳公约》第七十四条也有类似的规定。如准则草案 2 所述,本指南的范围不限于两项《维也纳公约》的范围。
- (2) 本条准则草案应与 2001 年关于国家对国际不法行为的责任的条款²⁹⁰ 和 2011 年关于国际组织对国际不法行为的责任的条款²⁹¹ 一并阅读,因为这些条款反映了习惯国际法。因此,有意从中借鉴了"产生的义务"和"引起"这两个表述。同样,之所以采用"根据适用的国际法规则"这一表述,也主要是为了引述这些条款中反映的适用规则。

准则 9

终止

1. 条约或条约之一部分的暂时适用,于该条约在有关国家或国际组织之间的关系中生效时终止。

²⁸⁸ 例如见《能源宪章条约》(联合国、《条约汇编》,第 2080 卷,第 36116 号,第 95 页)第 45 条第 2 款(a)项;《关于执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉第十一部分的协定》第 7 条第 1 款(a)项。

²⁸⁹ 尤其见《对条约的保留实践指南》(同上)准则 1.3。

²⁹⁰ 《2001 年······年鉴》,第二卷(第二部分)和更正,第 76 段,随后附于大会 2001 年 12 月 12 日 第 56/83 号决议。

²⁹¹ 《2011 年······年鉴》,第二卷(第二部分),第 87 段,随后附于大会 2011 年 12 月 9 日第 66/100 号决议。

- 2. 除条约另有规定或另经协议外,暂时适用条约或条约之一部分的国家或国际组织如果通知其他有关国家或国际组织其无意成为条约缔约方,则暂时适用应对该国或该国际组织终止。
- 3. 除条约另有规定或另经协议外,一国或一国际组织可援引其他理由终止暂时适用,在此情况下,该国或该国际组织应通知其他有关国家或国际组织。
- 4. 除条约另有规定或另经协议外,条约或条约之一部分暂时适用的终止 不影响终止之前因此种暂时适用而产生的任何权利、义务或法律情势。

评注

- (1) 准则草案 9 涉及暂时适用的终止问题。一国或一国际组织对条约或条约之一部分的暂时适用通常在以下两种情形下停止:一是在条约在有关国家或国际组织之间生效的情况下,二是当暂时适用条约或条约之一部分的国家或国际组织将其不欲成为缔约方的意图通知也正暂时适用条约或条约之一部分的其他国家或国际组织时。这不排除一国或一国际组织以其他理由提出终止暂时适用的可能性。
- (2) 第1段规定暂时适用在条约生效之时终止。条约生效是暂时适用终止的最常见的方式。²⁹²条约或条约之一部分的暂时适用可通过条约本身生效而终止,这点隐含在准则草案 3 中的"在条约生效前"这一表述中,该表述参考了 1969 年和 1986 年《维也纳条约》第二十五条。²⁹³根据准则草案 5,暂时适用条约或条约之一部分的两个或两个以上国家或国际组织,其暂时适用持续到条约在它们之间生效时为止。²⁹⁴
- (3) 之所以使用"在有关国家或国际组织之间的关系中"一语,是为了将条约生效的情况与一个或多个条约方暂时适用条约的情况区分开。对多边条约当事方的关系而言,这一点尤为重要,因为有关条约可能只对其中一些当事方生效,而对其他当事方仅继续暂时适用。因此,该短语意在涵盖这方面可能存在的所有法律情况。
- (4) 第2段反映本条准则草案评注第(1)段述及的第二种情形,即国家或国际组织通知其无意成为条约缔约方的情形。这贴近 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第二十五条第二款的措辞。
- (5) 第 2 段起首语"除条约另有规定或另经协议外"并未像 1969 年和 1986 年《维也纳公约》那样提到这种另外的协议只能在各"谈判"国和国际组织之间缔

 $^{^{292}}$ 见秘书处编写的关于条约的暂时适用的备忘录(A/CN.4/707), 第 88 段。

²⁹³ 大多数双边条约载明,条约在"生效前"、"批准前"、"生效所需的正式要求得到满足前"、"完成内部程序和本公约生效前"、"政府……互相书面通知对方已遵守本国宪法所要求的程序前"、"本条第一款提及的所有程序完成前"或"生效前"将暂时适用(见A/CN.4/707,第90段)。多边条约也是如此,如《马德里协定》(《关于〈欧洲人权公约第14号议定书〉生效前暂时适用其某些规定的协定》)(d)款规定,"一旦《公约》第14号议定书之二对有关缔约方生效,这样的[暂时适用]声明将失效。"

²⁹⁴ 例如见《德意志联邦共和国与斯洛文尼亚共和国政府关于将斯洛文尼亚石油和石油产品最低储备厅代存在德国的石油和石油产品计入该厅储备的协定》(联合国,《条约汇编》,第 2169 卷,第 38039 号,第 287 页起,见第 302 页);以及《构成西班牙政府和哥伦比亚政府签证免费协定的换文》(同上,第 2253 卷,第 20662 号,第 328 页起,见第 333-334 页)。

- 结。"或另经协议"一语的指代对象仍然是谈判条约的国家或国际组织,但也可包括未参加条约谈判却在参加条约暂时适用的国家和国际组织。鉴于缔结现代多边条约的复杂性,当代实践支持更广义地解读两项《维也纳公约》的措辞,即在暂时适用方面将所有有关国家或国际组织视为具有同等法律地位,并承认还存在其他的国家集团或国际组织,与终止暂时适用有关的事务可能要征得这些国家集团或国际组织的同意。²⁹⁵
- (6) 第 2 段中的"通知其他有关国家或国际组织"²⁹⁶ 指的是相互间正在或可以暂时适用条约或条约之一部分的国家或国际组织,以及所有表示同意受该条约约束的国家。
- (7) 关于暂时适用的协议可以规定提前发出通知,以便利暂时适用的有序终止。但委员会决定不比照采用 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第五十六条第二款所述规则,规定在条约未载有关于终止、解除或退出的规定的情况下解除或退出条约的通知期限,或"合理期限"。委员会之所以没有这样做,是因为顾及第二十五条固有的灵活性,并考虑到这方面的实践不足。
- (8) 第3段承认,一国或一国际组织也可以援引第2段预期以外的理由来终止暂时适用。这种额外的可能性隐含在第二十五条第二款规定的终止暂时适用的灵活性中。例如,一国或一国际组织可能想终止多边条约的暂时适用,但仍然有意成为条约缔约方。另一种情形是,一国或一国际组织在发生严重违约时可能仅仅想对严重违约的国家或国际组织终止或中止暂时适用条约,但仍继续对其他当事方暂时适用条约。受严重违约影响的国家或国际组织也可能希望在严重违约情况得到充分纠正后再恢复原已中止的暂时适用。
- (9) 上文针对第 2 段提出的关于起首语"除条约另有规定或另经协议外"的考虑同样适用于第 3 段。"可以援引"一语是为了确认,援引其他理由作为终止暂时适用的依据具有任选性质,同时表示需要具体说明终止暂时适用的理由。此外,援引这些理由的国家或国际组织将需要("应")通知按本指南理解的其他有关国家或国际组织。鉴于可能终止暂时适用情况的多样性,对通知时限作任何一般性要求都是不可行的。尽管如此,终止某些条约,例如确立体制安排的条约的暂时适用,需要充分提前通知。在其他情况下,如本评注第(7)段所述,可在收到通知后立即终止暂时适用。

²⁹⁵ 这种做法与准则草案 3 就谈判国采取的做法相一致。见上文准则草案 3 的评注第(6)段。

²⁹⁶ 少数双边条约载有终止暂时适用的明确条款,有些还规定了终止的通知问题。其中一个例子为《美利坚合众国政府和马绍尔群岛共和国政府之间关于合作制止大规模毁灭性武器、其运载系统和相关材料通过海运扩散的协定》(联合国,《条约汇编》,第 2962 卷,第 51490 号,第 339 页),第 17 条。其他例子包括: 《德意志联邦共和国和荷兰王国之间关于德意志联邦共和国在荷兰领土上空执行空中交通管制以及关于下莱茵机场民用业务对荷兰王国领土的影响的条约》(同上,第 2389 卷,第 43165 号,第 117 页起,见第 173 页); 《西班牙和国际油污赔偿基金之间的协定》(同上,第 2161 卷,第 37756 号,第 45 页起,见第 50 页); 以及《西班牙王国与盟国欧洲最高总部所代表的北大西洋公约组织之间关于在西班牙境内设立和运作国际军事总部所适用的特别条件的协定》(同上,第 2156 卷,第 37662 号,第 139 页起,见第 155 页)。关于多边条约暂时适用的终止,《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》(同上,第 2167 卷,第 37924 号,第 3 页起,见第 126 页)包含一个允许以通知方式终止的条款(第 41 条),该条体现了 1969 年《维也纳公约》第二十五条第二款的措辞。此外,商品协定方面的实践表明,可约定通过撤出协定的方式终止暂时适用,《国际橄榄油和食用橄榄协定》就是如此。

(10) 1969 年《维也纳公约》规定的终止已生效条约的程序要求一般不适用于暂时适用的终止。²⁹⁷ 但为确保法律确定性,本条准则草案第 4 段载有一项保留条款,旨在确认,终止条约的暂时适用原则上不影响在条约终止前因暂时适用条约而产生的任何权利、义务或法律情况。这项规定是仿照 1969 年《维也纳公约》第七十条第一款(b)项拟订的。

准则 10

各国国内法、国际组织规则与暂时适用的条约的遵守

- 1. 同意暂时适用条约或条约之一部分的国家不得援引其国内法规定作为 不履行此种暂时适用所产生的义务的理由。
- 2. 同意暂时适用条约或条约之一部分的国际组织不得援引该组织的规则 作为不履行此种暂时适用所产生的义务的理由。

评注

- (1) 准则草案 10 涉及遵守暂时适用的条约及其与各国国内法和国际组织规则的关系。具体而言,本条准则草案涉及各国援引国内法或国际组织援引其组织规则作为不履行暂时适用一项条约或条约之一部分所产生义务的理由。第一段涉及适用于各国的规则,第二段涉及适用于国际组织的规则。
- (2) 这项规定十分贴近 1969 年²⁹⁸ 和 1986 年²⁹⁹《维也纳公约》第二十七条的措辞,因此应与这些条款的内容和其他适用的国际法规则一并考虑。
- (3) 暂时适用一项条约或条约之一部分时须遵守国际法。与第二十七条一样,³⁰⁰ 准则草案 10 指出,作为一般规则,一国或一国际组织不得援引自身的国内法规定或内部规则为理由,不履行此种暂时适用所产生的义务。同样,也不得援引这种规定或规则来逃避违反这种义务可能产生的责任。³⁰¹ 不过,如准则草案 12 所述,有关国家和国际组织可作为其暂时适用协议的一部分,同意源自该国国内法或该组织内部规则的限制。

国内法与条约之遵守

一当事国不得援引其国内法规定为理由而不履行条约。此项规则不妨碍第四十六条。

²⁹⁹ 1986年《维也纳公约》第 27 条规定如下:

国家的国内法、国际组织的规则和条约的遵守

- 1. 为一条约当事方的国家不得援引其国内法的规定作为不履行条约的理由。
- 2. 为一条约当事方的国际组织不得援引该组织的规则作为不履行条约的理由。
- 3. 以上两款所载规则不妨碍第46条。
- 300 见 A. Schaus, "1969 年《维也纳公约》。第二十七条: 国内法与条约之遵守", 载于 Corten 和 Klein 所编《〈维也纳条约法公约〉评注》, 第 1 卷(见上文脚注 254), 第 688-701 页, 见第 689 页。
- 301 见第7条, "条约的强制性:国际法高于国内法之原则",载于特别报告员杰拉尔德·菲茨莫里斯爵士的第四次报告(《1959年······年鉴》,第二卷,A/CN.4/120号文件,第43页)。

²⁹⁷ 见 S. Talmon and A. Quast Mertsch, "Germany's position and practice on provisional application of treaties", GPIL - German Practice in International Law, 2021。

^{298 1969}年《维也纳公约》第二十七条规定如下:

- (4) 诚然,每个国家或国际组织可按照其国内法或内部规则决定是否同意暂时适用一项条约或条约之一部分,³⁰² 而一旦暂时适用条约或条约之一部分,就不得以不符合国内法或国际组织规则为由而不暂时适用该条约或条约之一部分。因此,援引此类内部规定,据此为不暂时适用条约或条约之一部分的行为辩护,不符合国际法。
- (5) 以一国国内法或一国际组织的内部规则为由不履行条约或条约之一部分的暂时适用所产生的义务,将导致有关国家或国际组织根据准则草案 8 背负国际责任。³⁰³ 任何其他观点将违背关于国际责任的法律,根据该法,将一国或一国际组织的行为定性为国际不法行为的问题由国际法管辖,这种定性不受国内法或国际组织规则将其定性为合法之影响。³⁰⁴
- (6) "各国国内法和国际组织规则"的表述包括此种性质的任何规定,而不仅仅 是专门涉及暂时适用条约问题的国内法或规则。
- (7) 本条准则草案两段中的"此种暂时适用所产生的义务"一语足以涵盖这一义务从条约本身产生,或从暂时适用该条约或条约之一部分的单独协定产生的情况。这符合准则草案 6 中的一般规则,该条准则草案指出,除条约另有规定或另经协议外,条约或条约之一部分的暂时适用产生在有关国家或国际组织之间适用该条约或条约之一部分的具有法律约束力的义务。此种暂时适用的条约或条约之一部分必须善意履行。

准则 11

关于同意暂时适用条约的权限的各国国内法规定和国际组织规则

- 1. 一国不得援引其同意暂时适用条约或条约之一部分的表示违反了该国 国内法关于同意暂时适用条约的权限的规定为理由主张其同意无效,但违反 情事明显且涉及其具有根本重要性的国内法规则时不在此限。
- 2. 一国际组织不得援引其同意暂时适用条约或条约之一部分的表示违反 了该组织关于同意暂时适用条约的权限的规则为理由主张其同意无效,但违 反情事明显且涉及其具有根本重要性的规则时不在此限。

评注

(1) 准则草案 11 涉及关于同意暂时适用条约的权限的各国国内法规定或国际组织规则的影响。第一段涉及各国的国内法,第二段涉及国际组织的规则。

³⁰² 见 Mertsch, 《暂时适用的条约 ······》(见上文脚注 254),第 64 页。

³⁰³ 见 Mathy, "第二十五条"(见上文脚注 254), 第 646 页。

³⁰⁴ 见 2001 年关于国家对国际不法行为的责任条款第 3 条(《2001 年······年鉴》,第二卷(第二部分)和更正,第 76 段,随后附于大会 2001 年 12 月 12 日第 56/83 号决议); 2011 年关于国际组织责任的条款第 5 条(《2011 年······年鉴》,第二卷(第二部分),第 87 段,随后附于大会 2011 年 12 月 9 日第 66/100 号决议)。

- (2) 准则草案 11 十分贴近 1969 年和 1986 年《维也纳公约》第四十六条的措辞。具体而言,准则草案第一段沿用了 1969 年《维也纳公约》第四十六条第一款; 305 第二段沿用了 1986 年《维也纳公约》第四十六条第二款。306 因此,本条准则草案应与这些条款和其他适用的国际法规则一并考虑。
- (3) 准则草案 11 规定,任何声称同意暂时适用是无效的主张必须基于明显违反 该国或该组织关于同意此种暂时适用的权限的国内法或规则,此外,必须涉及一项具有根本重要性的规则。
- (4) 违反情事如对按照国家和视情况按照国际组织的通常惯例善意地对待此事的 任何国家或任何国际组织客观明显时,即为"明显"。³⁰⁷

准则 12

关于在源自各国国内法或国际组织规则的限制之下暂时适用的协议

本准则草案不妨碍各国或国际组织在条约中或以其他方式同意在源自 各国国内法或国际组织规则的限制之下暂时适用条约或条约之一部分的权 利。

评注

- (1) 准则草案 12 涉及各国和国际组织在同意暂时适用条约或条约之一部分时可能受到的源自其国内法和内部规则的限制。这类限制可能是实质性的或程序性的,如表示同意受条约约束方面的限制,或者同时具有这两种性质。各国和国际组织可同意在遵守源自国内法或组织规则的限制的情况下暂时适用,并可在同意暂时适用条约或条约之一部分时反映这些限制。
- (2) 本条准则草案承认一国或一国际组织有权在同意暂时适用一项条约或条约之一部分时,确保此种同意符合源自其内部规定的限制。例如,本条准则草案规定

国内法关于缔约权限之规定

- 一. 一国不得以其同意受条约拘束的表示违反该国国内法关于缔约权限的规定为理由而主张其同意无效,但违反情事明显且涉及其具有根本重要性的国内法规则时不在此限。
- 二. 违反情事倘由对此事依通常惯例并秉善意处理之任何国家客观视之为显然可见者,即系显明违反。
- 306 1986 年《维也纳公约》第 46 条规定如下:
 - 一国国内法关于缔约权限的规定和一国际组织关于缔约权限的规则
 - 1. 一国不得以其同意受条约拘束的表示违反该国国内法关于缔约权限的规定为理由而主张 其同意无效,但违反情事明显且涉及其具有根本重要性的国内法规则时不在此限。
 - 2. 一国际组织不得以其同意受条约拘束的表示违反该组织关于缔约权限的规则为理由而主张其同意无效,但违反情事明显且涉及其具有根本重要性的规则时不在此限。
 - 3. 违反情事如对在此事情上按照各国和在适当情况下按照各国际组织的通常惯例诚意地行事的任何国家或任何国际组织客观明显时,即为明显。
- 307 根据 1969 年《维也纳公约》第四十六条第二款和 1986 年《维也纳公约》第 46 条第 3 款。

^{305 1969}年《维也纳公约》第四十六条规定如下:

了以下可能性:条约可明确提及国家的国内法或国际组织的规则,并规定此种暂时适用以不违反国家国内法或国际组织的规则为条件。³⁰⁸

- (3) 本条准则草案的标题反映了暂时适用条约以相互同意为基础,并反映出也有可能暂时适用根据国内法或国际组织规则完全不可行。³⁰⁹
- (4) 本条准则草案不应被解释为意味着需要有一项单独的协定,涉及从有关国家的国内法或国际组织的规则中产生的限制的适用性。任何此种从国内法产生的限制的存在,只要在条约本身、单独的条约或在关于暂时适用条约或条约之一部分的任何其他形式协议中足够明显即可。

第五章附件

条约的暂时适用方面的部分参考文献

A. 书籍

Aust, Anthony. *Modern Treaty Law and Practice*, 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.

Azaria, Danae. Treaties on Transit of Energy via Pipelines and Countermeasures. Oxford: Oxford University Press, 2015.

Bjorge, Eirik. *The Evolutionary Interpretation of Treaties*. Oxford: Oxford University Press, 2014.

Geslin, Albane. La mise en application provisoire des traités. Paris: Editions A. Pedone, 2005.

Gomaa, Mohammed M. Suspension or Termination of Treaties on Grounds of Breach. The Hague: Kluwer Law International, 1996.

Grignon, Julia. L'applicabilité temporelle du droit international humanitaire, Geneva, Schulthess, 2014.

Gutiérrez Baylón, Juan de Dios. *Derecho de los Tratados*. Mexico City: Editorial Porrúa, 2010.

第 43 条(生效)

[.....]

2. 如果其宪法规定允许,任何欧洲自由贸易联盟国家或南部非洲关税同盟国家均可暂时适 用本协定。应将根据本款暂时适用本协定事宜通知保存人。

另见《欧洲委员会特权及和豁免总协定》(1949年9月2日,巴黎,《欧洲条约汇编》,第2号)第22条和《编纂欧洲药典公约》(1964年7月22日,斯特拉斯堡,同上,第50号)第17条。

³⁰⁸ 例如见《能源宪章条约》第45条。

³⁰⁹ 见欧贸联国家与其他许多国家(即阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、加拿大、智利、埃及、格鲁吉亚、黎巴嫩、墨西哥、黑山、秘鲁、菲律宾、大韩民国、塞尔维亚、新加坡、前南斯拉夫的马其顿共和国、突尼斯和中美洲国家、海湾合作委员会成员国和南部非洲关税同盟国家)之间自由贸易协定的一些例子,这些协定在这方面使用了不同的用语,例如:"如果其宪法规定允许"、"如果其各自的法律要求允许"或"如果其国内要求允许"(www.efta.int/free-trade/free-trade-agreements)。例如,欧贸联国家与南部非洲关税同盟国家之间的自由贸易协定第43条第2款规定如下:

Klabbers, Jan, and René Lefeber, eds. Essays on the Law of Treaties: A Collection of Essays in Honour of Bert Vierdag, The Hague: Kluwer Law International, 1998.

Osminin, B.I. The Adoption and Implementation by States of International Treaty Obligations. Wolters Kluwer, 2006.

Quast Mertsch, Anneliese. *Provisionally Applied Treaties: Their Binding Force and Legal Nature*. Queen Mary Studies in International Law, vol. 9. Leiden: Martinus Nijhoff, 2012.

Reuter, Paul. *Introduction au droit des traités*. 3rd ed. Geneva: Graduate Institute Publications, 1995/*Introduction to the Law of Treaties*. London and New York: Kegan Paul International, 1995.

Sarooshi, Dan. *International Organizations and Their Exercise of Sovereign Powers*. Oxford, Oxford University Press, 2005.

Simonet, Loïc. Le traité sur le commerce des armes : du premier instrument juridique consacré à la réglementation des transferts internationaux d'armes conventionnelle. Paris: Editions A. Pedone, 2015.

Villager, Mark E. Commentary on the 1969 Vienna Convention on the Law of Treaties. Leiden: Martinus Nijhoff, 2009.

B. 文章和书籍章节

Andrés Sáenz de Santa María, María Paz. "La aplicación provisional de los tratados internacionales en el derecho español", *Revista española de derecho internacional*, vol. 34, No. 1 (1982).

_____. La Unión Europea y el derecho de los tratados: una relación compleja. *Revista española de derecho internacional*, vol. 68/2 (July–December 2016).

Arsanjani, Mahnoush H., and W. Michael Reisman. Provisional application of treaties in international law: the Energy Charter Treaty awards. In Enzo Cannizzaro, ed. *The Law of Treaties Beyond the Vienna Convention*. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Ascensio, Hervé. Article 70. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. II. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Aust, Anthony. Article 24. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. I. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Azaria, Danae. Exception of non-performance. In *Max Planck Encyclopedia of Public International Law*, 2015.

______. Provisional application of treaties. In Duncan B. Hollis, ed. *The Oxford Guide to Treaties*, 2nd ed. Oxford: Oxford University Press, 2020.

Bartels, Lorand. Withdrawing provisional application of treaties: has the EU made a mistake? *Cambridge Journal of International and Comparative Law*, vol. 1, No. 1 (2012).

Belz, Matthew. Provisional application of the Energy Charter Treaty: *Kardassopoulos v. Georgia* and improving provisional application in multilateral treaties. *Emory International Law Review*, vol. 22, No. 2 (fall 2008).

Bothe, Michael. Article 46. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. II. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Brölmann, Catherine and Guido Den Dekker. Treaties, Provisional application. In Anne Petters, ed. *The Max Planck Encyclopedia of Public International Law*. Oxford: Oxford University Press, 2020.

Cadilhac, Marie-Cécile. Association UE-Ukraine : débuts mouvementés d'application provisoire pour un accord ambitieux. *Revue trimestrielle de droit européen*, (2015).

Casey-Maslen, Stuart. Article 23: provisional application. In Stuart Casey-Maslen *et al.*, eds. *The Arms Trade Treaty: A Commentary*. Oxford: Oxford University Press, 2016.

Castillo de la Torre, Fernando. El Tribunal de Justicia y las relaciones exteriores tras el Tratado de Lisboa. *Revista de Derecho Comunitario Europeo*, No. 60 (May–August 2018).

Chamon, Merijn. Provisional application of treaties: the EU's contribution to the development of international law. *European Journal of International Law*, vol. 31, No. 3 (August 2020).

Charney, Jonathan. U.S. provisional application of the 1994 Deep Seabed Agreement, *American Journal of International Law*, vol. 88, No. 4 (October 1994).

Crnic-Grotic, V. Object and purpose of treaties in the Vienna Convention on the Law of Treaties. *Asian Yearbook of International Law*, vol. 7 (1997).

Dalton, Robert E. Provisional application of treaties. In Duncan B. Hollis, ed. *The Oxford Guide to Treaties*. Oxford: Oxford University Press, 2012.

Da Silva, Clare, and Brian Wood. Article 7: export and export assessment. In Clare da Silva and Brian Wood, eds. *Weapons and International Law: The Arms Trade Treaty*. Brussels: Larcier, 2015.

Do Nascimento e Silva, Geraldo Eulalio. Le facteur temps et les traités. *Collected Courses of The Hague Academy of International Law*, vol. 154 (1977).

Fahner, Johannes. The empire strikes back: Yukos-Russia, 1-1. EJIL:Talk! Blog of the *European Journal of International Law*, 26 May 2016. Available at www.ejiltalk.org/the-empire-strikes-back-yukos-russia-1-1/.

Fitzmaurice, Malgosia and Anneliese Quast. Review: La mise en application provisoire des traités. *The International and Comparative Law Quarterly*, vol. 56, No. 2 (April 2007).

Flaesch-Mougin, Catherine, and Isabelle Bosse-Platière. L'application provisoire des accords de l'Union européenne. In *The European Union in the World: Essays in Honour of Marc Maresceau*, Govaere, Inge, *et al.*, eds. Leiden: Martinus Nijhoff Publishers, 2014

Fukui, Yasuhito. CTBT: Legal questions arising from its non-entry into force revisited. *Journal of Conflict and Security Law*, vol. 22, No. 2 (July 2017).

Gamarra, Yolanda. Current questions of State succession relating to multilateral treaties. In Pierre Michel Eisemann and Martti Koskenniemi, eds. *State Succession: Codification Tested against the Facts*. The Hague: Hague Academy of International Law, Martinus Nijhoff, 2000.

García, Javier. La aplicación provisional de los tratados. In Spain, Ministry of Foreign Affairs, ed. *La celebración de tratados internacionales por España: problemas actuales*. Madrid: 1990.

Hafner, Gerhard. The "provisional application" of the Energy Charter Treaty. In Christina Binder *et al. International Investment Law for the 21st Century: Essays in Honour of Christoph Schreuer*. Oxford: Oxford University Press, 2009.

______. Provisional application of treaties. *Austrian Review of International and European Law Online*, vol. 24, No. 1 (June 2021).

Jacobsson, Marie G. Syria and the issue of chemical weapons - a snapshot of a legal time-frame: the United Nations Security Council resolution 2118 (2013) and the OPCW Executive Council Decision. In Jonas Ebbesson *et al.*, eds. *International Law and Changing Perceptions of Security. Liber Amicorum Said Mahmoudi*. Leiden: Brill Nijhoff, 2014.

Jennings, Robert Y. Treaties. In Mohammed Bedjaoui, ed. *International Law: Achievements and Prospects*. Paris and Dordrecht, UNESCO and Martinus Nijhoff, 1991.

Klaus, Ulrich. The *Yukos* case under the Energy Charter Treaty and the provisional application of international treaties. Policy Papers on Transnational Economic Law, No. 11. Halle: Transnational Economic Law Research Center, 2005.

Kohona, Palitha T. B. Reservations: discussion of recent developments in the practice of the Secretary-General of the United Nations as depositary of multilateral treaties. *Georgia Journal of International and Comparative Law*, vol. 33, No. 2 (January 2005).

Koskenniemi, Martti. Paragraph 3: Law of Treaties. In Pierre Michel Eisemann and Martti Koskenniemi, eds. *State Succession: Codification Tested against the Facts*. The Hague: Hague Academy of International Law, Martinus Nijhoff, 2000.

Krieger, Heike. Article 25. Provisional application. In Oliver Dörr and Kirsten Schmalenbach, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, 2nd ed. Berlin: Springer, 2018.

Lefeber, René. The provisional application of treaties. In Jan Klabbers and René Lefeber, eds. *Essays on the Law of Treaties: A Collection of Essays in Honour of Bert Vierdag*. The Hague: Martinus Nijhoff, 1998.

______. Treaties, provisional application. In Rüdiger Wolfrum, ed. *The Max Planck Encyclopedia of Public International Law*. Oxford: Oxford University Press, 2013.

Li, Fenghua. The *Yukos* cases and the provisional application of the Energy Charter Treaty. *Cambridge International Law Journal*, vol. 6, No. 1 (2017).

Mathy, Denise. Article 25. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. I. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Michie, Andrew. The provisional application of arms control treaties. *Journal of Conflict and Security Law*, vol. 10, No. 3 (winter 2005).

______. The provisional application of treaties in South African law and practice. *South African Yearbook of International Law*, vol. 30, No. 1 (2005).

_____. The role of provisionally applied treaties in international organisations. *The Comparative and International Law Journal of Southern Africa*, vol. 39, No. 1 (March 2006).

______. Provisional application of non-proliferation treaties. In Daniel H. Joyner and Marco Roscini, eds. *Non-Proliferation Law as a Special Regime: A Contribution to Fragmentation Theory in International Law*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

Niebruegge, Alex M. Provisional application of the Energy Charter Treaty: the *Yukos* arbitration and the future place of provisional application in international law. *Chicago Journal of International Law*, vol. 8, No. 1 (2007).

Ouguergouz, Fatsah, Santiago Villalpando and Jason Morgan-Foster. Article 77: Convention of 1969. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. II. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Provost, René. Article 73: Convention of 1969. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. II. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Quast Mertsch, Anneliese. The reform measures of ECHR Protocol No. 14 and the provisional application of treaties. In Malgosia Fitzmaurice and Panos Merkouris, eds. *The Interpretation and Application of the European Convention of Human Rights: Legal and Practical Implications*, Queen Mary Studies in International Law, vol. 12. Leiden: Martinus Nijhoff, 2012.

Rogoff, Martin A. and Barbara E. Gauditz. The provisional application of international agreements. *Maine Law Review*, vol. 39, No. 1 (1987).

Rosenne, Shabtai. The depositary of international treaties. *American Journal of International Law*, vol. 61, No. 4 (October 1967).

_____. More on the depositary of international treaties. *American Journal of International Law*, vol. 64, No. 5 (October 1970).

Sagar, David. Provisional application in an international organization. *Journal of Space Law*, vol. 27, No. 2 (1999).

Schaus, Annemie. Article 27. Convention of 1969. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. I. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Schenker, Claude. L'application provisoire des traités: droit et pratique suisses. Schweizerische Zeitschrift für internationales und europäisches Recht: Revue suisse de droit international et européen, 2015, vol. 25, No. 2, 217–238.

Simma, Bruno, and Christian J. Tams. Article 60. In Olivier Corten and Pierre Klein, eds. *The Vienna Conventions on the Law of Treaties: A Commentary*, vol. II. Oxford: Oxford University Press, 2011.

Talmon Stefan, and Anneliese Quast Mertsch. Germany's position and practice on provisional application of treaties. GPIL – German Practice in International Law, 25 February 2021.

Treves, Tullio. L'entrée en vigueur de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et les conditions de son universalisme. *Annuaire français de droit international*, vol. 39 (1993).

Vignes, Daniel. Une notion ambigüe : l'application à titre provisoire des traités. *Annuaire français de droit international*, vol. 18 (1972).

Yihdego, Zeray. Article 23: provisional application. In Clare da Silva and Brian Wood, eds. *Weapons and International Law: The Arms Trade Treaty*. Brussels: Larcier, 2015.

C. 判例

General Agreement on Tariffs and Trade. Canada — Import, distribution and sale of certain alcoholic drinks by provincial marketing agencies, Report of the Panel, DS17/R, adopted on 18 February 1992.

 $\underline{\hspace{1cm}}$. Report of the Panel, Norway — Restrictions on imports of apples and pears, L/6474, adopted on 22 June 1989.

_____. Report of the Panel, Thailand — Restrictions on importation of and internal taxes on cigarettes, DS10/R, adopted on 7 November 1990.

_____. Report of the Panel, United States — Measures affecting alcoholic and malt beverages, DS23/R, adopted on 19 June 1992.

Netherlands, The Hague District Court, Cases Nos. C/09/477160/HA ZA 15-1; C/09/477162/HA ZA 15-2; C/09/481619/HA ZA 15-112, Judgment, 20 April 2016. Available at http://uitspraken.rechtspraak.nl/inziendocument?id=ECLI:NL:RBDHA: 2016:4230.

Netherlands, The Hague Appeals Court, Case No. 200.197.079/01, Judgment, 18 February 2020. Available at https://uitspraken.rechtspraak.nl/inziendocument?id=ECLI:NL:GHDHA:2020:234.

International Centre for Settlement of Investment Disputes, *Ioannis Kardassopoulos v. Georgia*, ICSID Case No. ARB/05/18, Decision on Jurisdiction, 6 July 2007.

Permanent Court of Arbitration, *Yukos Universal Limited (Isle of Man) v. the Russian Federation*, case No. AA 227, Interim Award on Jurisdiction and Admissibility, 30 November 2009.

Permanent Court of Arbitration, Yukos Universal Limited (Isle of Man) v. the Russian Federation, case No. AA 227, Final Award, 18 July 2014.

D. 国际组织的决议和决定

Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty, Meeting of States Signatories, Resolution establishing the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization. CTBT/MSS/RES/1, adopted on 19 November 1996.

European Union, Council decision (EU) 2017/38 of 28 October 2016 on the provisional application of the Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA) between Canada, of the one part, and the European Union and its member States, of the other part, *Official Journal of the European Union*, L 11, 14 January 2017, p. 1080.

United Nations, Framework Convention on Climate Change, Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol. Legal considerations relating to a possible gap between the first and subsequent commitment periods. 20 July 2010. FCCC/KP/AWG/2010/10.

______, Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol. Report of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol on its eighth session, held in Doha from 26 November to 8 December 2012. 28 February 2013. FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.1.

______, Conference of the Parties. Decision 1/CP.21 on adoption of the Paris Agreement, para. 5, in Report of the Conference of the Parties on its twenty-first session, held in Paris from 30 November to 13 December 2015 Addendum Part two: Action taken by the Conference of the Parties at its twenty-first session. FCCC/CP/2015/10/Add.1.

United Nations, General Assembly resolution 50/245 of 10 September 1996 on the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty.

United Nations, General Assembly resolution 67/234 B of 2 April 2013 on the Arms Trade Treaty.

United Nations, General Assembly resolution 97(1) of 14 December 1946, modified by General Assembly resolutions 364 (IV) of 1 December 1949, 482 (V) of 12 December 1955 and 33/141 of 19 December 1978 on registration and publication of treaties and international agreements pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

E. 其他文献

1. 国际组织

Council of Europe, ed. *Treaty Making – Expression of Consent by States to be Bound by a Treaty*. The Hague: Kluwer Law International, 2001.

______, Committee of Ministers. Minutes of the sitting held at the Sofia Hotel Balkan, Sofia, Bulgaria, 12 December 2016. CM/PV(2016)126-final, appendix 3, decision on tackling violent extremism and radicalisation leading to terrorism para. 3. Available at https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectID=09000016806c9744.

______, Treaty Office. Draft model final clauses for conventions, additional protocols and amending protocols concluded within the Council of Europe. 12 February 2016. CAHDI (2016) 8.

European Commission. Provisional application of new agreement between the European Union and Afghanistan signals new phase in cooperation. Press release, 30 November 2017. Available at http://europa.eu/rapid/press-release_IP-17-5008_en.htm.

Organization for the Prohibition of Chemical Weapons. Syria's accession to the Chemical Weapons Convention enters into force. 14 October 2013. Available at www.opcw.org/news/article/syrias-accession-to-the-chemical-weapons-convention-enters-into-force/.

United Nations, General Assembly, Report of the Secretary-General on examples of precedents of provisional application, pending their entry into force, of multilateral treaties, especially treaties which have established international organizations and/or regimes. 12 June 1973. A/AC.138/88.

, General Assembly. Report of the Secretary-General on strengthening and coordinating United Nations rule of law activities. 27 July 2015. A/70/206, para. 11.
Final Clauses of Multilateral Treaties: Handbook (United Nations publication, Sales No. E.04.V.3).
, Office of Legal Affairs. <i>Treaty Handbook</i> , (United Nations publication, Sales No. E.12.V.1).
Repertory of Practice of United Nations Organs, Supplement No. 3, vol. IV, arts. 92–111 of the Charter (United Nations publication, Sales No.: E.73.V.2).
Repertory of Practice of United Nations Organs, vol. V, Articles 92–111 of the Charter (United Nations publication, Sales No: 1955.V.2 (vol. V)).
Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties, ST/LEG/7/Rev.1 (United Nations publication, Sales No. E.94.V.15), paras. 237–241.
Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties, ST/LEG/7/Rev.1. (United Nations publication, Sales No. E/94/V.5).

2. 国家

Estonia, Foreign Relations Act, adopted on 15 June 2006, *Rigii Teataja*, I 2006, 32, 248, entered into force on 1 January 2007. Available at www.riigiteataja.ee/en/eli/517012014001/consolide.

France, Circular of 30 May 1997 on the preparation and conclusion of international agreements, *Journal officiel de la République française*, No. 0125, 31 May 1997, 8415. The text of the circular is available at

www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000200416.

Nigeria, Ministry of Foreign Affairs. The Treaty, Protocols, Conventions and Supplementary Acts of the Economic Community of West African States [1975–2010]. Abuja, 2011.

Peru. Reservation to the Vienna Convention on the Law of Treaties. C.N.1021.2000.TREATIES-2 (Depositary Notification). Available on the website of the United Nations Treaty Collection, at https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2000/CN.1021.2000-Eng.pdf.

Spain. Boletín Oficial del Estado, No. 288 (28 November 2014), sect. I, p. 96841.

Switzerland, Federal Justice and Police Department. Réglementer clairement l'application à titre provisoire de traités internationaux. 19 February 2004. Available at www.ejpd.admin.ch/content/ejpd/fr/home/dokumentation/mi/2004/2004-02-19.html.

Turkey, Constitution of the Republic of Turkey. Available at https://global.tbmm.gov.tr/docs/constitution_en.pdf.

United States of America, Library of Congress Report on the Law of the Sea Treaty: alternative approaches to provisional application, 93rd congress, 2nd session, House Committee on Foreign Affairs (4 March 1974). *International Legal Materials*, vol. 13, No. 2 (1974), at p. 456.

3. 国际法委员会

Provisional application of treaties: memorandum by the Secretariat. 24 March 2017. A/CN.4/707.

Third report on identification of customary international law, by Sir Michael Wood, Special Rapporteur. 27 March 2015. A/CN.4/682.

Third report on subsequent agreements and subsequent practice in relation to the interpretation of treaties, by Mr. Georg Nolte, Special Rapporteur, 7 April 2015. A/CN.4/683.

Provisional application of treaties: memorandum by the Secretariat. 25 November 2014. A/CN.4/676.

Yearbook ... 2013, vol. II (Part One), document A/CN.4/658, Provisional application of treaties: memorandum by the Secretariat.

Yearbook ... 2011, vol. II (Part Three), Guide to Practice on Reservations to Treaties.

Yearbook ... 2001, vol. II (Part Two) and corrigendum, articles on responsibility of States for internationally wrongful acts.

Yearbook ... 1974, vol. II (Part One), document A/CN.4/278, First report on succession of States in respect of treaties.

Yearbook ... 1966, doc. A/6309/Rev.1, part II, Report of the International Law Commission on the work of its eighteenth session.

Yearbook ... 1966, vol. II, doc. A/6309/Rev.1, part II, annex, Comments by Governments on parts I, II and III of the draft articles on the law of treaties drawn up by the Commission at its fourteenth, fifteenth and sixteenth sessions.

Yearbook ... 1966, vol. II, draft articles on the law of treaties.

Yearbook ... 1965, vol. I, 790th meeting.

Yearbook ... 1965, vol. II, document A/6009, Report of the International Law Commission on the work of the first part of its seventeenth session.

Yearbook ... 1962, vol. I, 668th meeting.

Yearbook ... 1962, vol. II, document A/5209, Report of the International Law Commission covering the work of its fourteenth session.

Yearbook ... 1962, vol. II, document A/CN.4/144, First report on the law of treaties, by Sir Humphrey

Waldock.

Yearbook ... 1959, vol. I, 487th meeting.

Yearbook ... 1959, vol. II, Brierly, J.L., First report on the law of treaties, document A/CN.4/23.

4. 条约

Vienna Convention on Succession of States in respect of Treaties (Vienna, 23 August 1978), United Nations, *Treaty Series*, vol. 1946, No. 33356, p. 3.

Vienna Convention on the Law of Treaties (Vienna, 23 May 1969), United Nations, *Treaty Series*, vol. 1155, No. 18232, p. 331.

Vienna Convention on the Law of Treaties between States and International Organizations or between International Organizations (Vienna, 21 March 1986). A/CONF.129/15.

5. 其他

International Law Association. *Report of the Seventy-first Conference, Berlin, 2004.* Arms Control and Disarmament Law. Final Report of the Committee.

Michie, Andrew. "The provisional application of treaties with special reference to arms control, disarmament and non-proliferation instruments", Master of Laws dissertation, University of South Africa, 2004.